

पालि पाठ सिखावली

प्रथम भाग



अनुवादक

भिक्षु बुद्धघोष महास्थविर



पालि पाठ सिक्खावली

प्रथम भाग

नेपाल बौद्ध परियत्ति शिक्षाया
पाठ्यक्रमय् स्वीकृत

लेखक

महन्त एसिक

अनुवादक

भिन्नु बुद्धघोष महास्थविर

प्रकाशिका:-

प्रनागारिका सुशीला "परियत्ति सदम्म कोविद"

तन बिहार, चंकी, लुँहिति

यल ।

प्रथम संस्करण १०००

बु सं. २५२३

बि. सं. २०३६

ने. सं. १०६६

इ. सं. १६७६

मूह्य:- ३।- स्वतका जक

थाकू:-

नेपाल प्रिन्टिङ्ग प्रेस

१९२ मत्तन त्योड डोल,

काठमाडौं ।

फोन नं. ११९६८

निदान

नमो विभज्ज वादिनो

“पकट्टानं उक्कट्टानं वचनप्पबन्धानं आलोति पालि । पालि च भासाच्चति पालिभासा” । एव भगवान् बुद्धयागु वचन खः । थुकिया विग्रह् कथं उत्तमगु वचनया क्रमबद्ध जुया च्वंगु जुयानिति थ्वयात ‘पालिभाषा’ धाःगु खः ।

भगवान् बुद्धं कना विज्यागु प्यंगु आर्यसत्य अबबोध जुइगु हानं ‘मगध देशय्’ प्रसिद्धगु भाषा जुया च्वंगु जुया निति “मगधे मभा” मागधी धका विग्रह् याना तःगु अनुसारं उगु पालिभाषायात ‘मागधी भाषा’ धका नं धाइगु जुया च्वन ।

सा मागधी मूल भासा, नरा या भादि कप्पिका ।

ब्रह्मानो चास्तता लापा, सम्बुद्धा चापि भासरे ॥

थये धया तःगु ग्रन्थ अनुसार ब्रह्मा, भगवान् बुद्ध, कल्पश्रुष्टिया प्रारम्भय् ह्लापां उत्पत्ति जूपि, मनुष्यया शब्द ह्लापा न्यना मतःपिसं ह्लाइगु भाषा नं पालिभाषा हे जुया च्वन । अनेक प्रकारया भाषा-मध्यय् मुष्यगु भाषा जुया निति “मागधी” भाषायात “मूल भाषा” धका नं धाई । हानं भगवान् बुद्ध व ब्रह्मापिनि ह्लाइगु भाषा जुया निति उगु भाषायात “ब्रह्मी भाषा” धका नं धाई । थये अत्यन्त भवणीय व गौरवनीयगु “पालि मागधी” भाषा सयेकेगु इच्छा याईपि श्रद्धावन्तपिन्त अपाम्सकं थाकु मजू । वर्मी व पालि व्वाकरण यक्व सयेका च्वबेम्बा । मचा मचा जक सःसा नं अपुक सयके फु

एव सफू अध्ययन याना यंकेगु बद्धतय् दीपङ्कर तथागतं सुमेध तपस्वी यात बुद्ध जुइगु भविष्यवाणी याना विज्यागु निसं कया भगवान् बुद्धया महापरिनिर्वाण जुया विज्यागु तक, हानं किगू पार-

मिता पूर्ण याना बिज्यागु स्मेतं सिया वइगु जुया चवन । पालिभाषा
 स्यूपि विदेशीपिन्त नं बुद्धया चरित्र पालिभाषं कना श्वीका बीज्यू ।
 श्वसफुति श्रद्धा बढे याना बीगु हानं श्वीका आचरण याना यंकल
 धाःसा निर्वाणय् तक श्यंका बीफुगु जुया चवन । थुजागु महत्व पूर्णगु
 सफू जुया श्री लङ्काय् सरकारी स्कूलय् ब्वनेगु पाथ्य क्रमय् दुथ्याका
 तःगु जुया चवन । अकि जिं श्री लङ्काया लिपीं चवया तःगु पालि सफूया
 आधार कया हानं चरिया पिटक भादि अटुकथालं ल्वः ल्वः गु
 लिंकया थुगु “पालि पाठ सिक्खावली” धयागु सफू चवयागु जुल ।

श्व सफुति आपासित हित उपकार जुइगु मती तथा सुवण्णवती
 प्रेसया नायः ऊ तंमाउयात श्व सफू प्रकाश यायेत श्वीकृति बिद्यागु
 जुल ।

अनुकूल मिले जुया वन धाःसा श्वसफू प्रकाश जुइवं थुकिया
 द्वितीय भाग नं प्रकाशय् ह्येगु मती तथा । द्वितीय भागय् भगवान
 बुद्धं कना बिज्यागु धर्मोपदेश, संक्षिप्त बाखं सरल कथं चवया हानं
 बाखं क्वचापत्तिकं बाखंयासार ज्ञान नं तयेगु बिचार याना चवनागु दु ।
 भिक्षु श्रामणेरपिन्त व स्कूलय् ब्वनीपिं विद्यार्थीपिन्त श्व सफू
 विशेष उपयोगी जुइ धयागु बिश्वास याना ।

बर्मी सम्बत् १२९५

ऊ. एसिक

(इ. सं. १९३४)

माघ शुक्ल अष्टमी

निवेदन

सज्जन वर्गपिनि ण्होने 'पालिपाठ सिक्खावली' ब्वये ह्ये बुगु सौभाग्यया खं खः । छाया धासा थौं तक ङीगु बेशे बुद्धजीवनी पालि-भाषाय् सरलगु, हानं बांलागु सफूया तःधंगु अभाव जुया च्वंगु खः । जिं ह्लापां पालिभाषा स्यना कयागु पूज्य शाक्यानन्द महास्थबिर बाके खः । लिपा पूज्य बुद्धघोष भन्ते बाके खः । चंगु दें ये महाबौद्धे रत्नकाजी गुरुजु याथाय् वना इच्छिति पालि इयाकरण बनना । २०३० सालं अखिल नेपाल भिक्षुमहासंघ द्वारा सञ्चालित नेपाल बौद्ध परियत्ति शिक्षाया कोविद परीक्षाय् पालिभाषा हे कया परीक्षा बिया । उकिया फल स्वरूप पालिभाषाया महत्व थुया वल ।

भगवान बुद्धं थःगु उपदेश उगु समयया जनभाषा जुया च्वंगु पालिभाषां प्रचार याना बिज्यात । उकि हे वसपोल यागु उपदेश सूर्ययागु किरण थें सकसितं समानरूपं खल । भगवान बुद्ध परिनिर्वाण जुया बिज्याये धुंकुसेमि संगायन जूगु बखते पालिभाषां हे संगायन जुल । गुकियात त्रिपिटक घाइ । कालान्तरे थ्य भाषा प्रायः लोप थें जुया वन । तर पिने पिने देशे थुकिया प्रचार जुया च्वन । आः तक बर्मा, लङ्का व थाइलैण्ड भावि बौद्ध देशय् धार्मिक भाषा पालि हे खः । बौद्ध देशं भतिरिक्त यूरोप तथा अमेरिकाया विश्वविद्यालये नं पालि भाषाया अध्ययन आपालं दं निसें चले जुया च्वंगु दु । तर दुःखया खं खः, नेपाल गुगु बुद्धया जन्म भूमि खः, थुकिया महत्व श्वीका काये मफया च्वन । नेपाः या भिक्षुपि व अनागारिका अध्यापि बर्मा, लङ्का व थाइलैण्ड देशय् बिज्याना भगवान बुद्धयागु भाषा पालि अध्ययन याना बिज्यागुलि नेपासे नं पालिभाषा या छुं छुं उच्चारण जुया वल । नीदं नीन्यादं ति ह्लापा भिक्षु संवरं "पालि-बाल शिक्षा" धइगु सफू च्वया धर्मरत्न व वेखारत्न शाक्य त्रिशूली

पाखें प्रकाशित जुल । वंगुवें शीलभद्र भन्ते नं 'पालिभाषा अवतरण' छद्दु सफू सौर्हलि नेपाल भाषाय् अनुबाब याना विज्यात । गुगु धर्मकीर्ति बौद्ध अध्ययन गोष्ठी श्री घःलं प्रकाश जुल । हानं पूज्य अरबघोष भन्ते नं 'पालि प्रवेश' छद्दु मचातयेत त्वःगु पालि सफू चवया विख्यागु नं धर्मकीर्ति बौद्ध अध्ययन गोष्ठी पाखें हे प्रकाश जुल ।

पालिभाषाया छुं छद्दु सफू प्रकाश यायेगु तःधंगु इच्छा दया बी सुमङ्गल बिहारे बना पूज्य बुद्धघोष भन्तेया भाय् बना निवेदन याना बले बसपोलं 'पालिपाठ सिक्खाबली' सफू प्रकाश याःसा ज्यू धया विज्यात । बसपोलयागु वचनयात सहर्षं स्वीकार याना । तर आर्थिक कलजोरया कारणं नेवाल प्रिण्टिङ्ग प्रेसया नायः सागर साहु यायाय बना थःगु खं फुकं प्दंका । साहु नं "छपाइ चार्जं छद्दु जि फुकं तोता बी भो" छता जक छपिसं तया विख्याहुं" धया बिल । साहुया उदार चित्त द्वारा जित साहस बढे जुल । अले भट्टावस्त दातापिनि भाय् नं बना चन्दा सहायता पवना । फुफुपिसं थःगु पना भट्टा चन्दा प्रदान याना हल । गुकि याना सज्जन वर्गपिनि म्होने च्च सफू च्चे हये फत ।

च्च सफू निमा वोगु दामं "नेपाल बौद्ध परियत्ति शिक्षा" यात आबश्यक जूजुगु हानं हानं मेमेगु नं पालिभाषाया सफू प्रकाश याय्गु लक्ष्य जुया च्चंगु बु ।

च्च पालि पाठ सिक्खाबली सफू नेपाल बौद्ध परियत्ति शिक्षाया पाठ्य क्रमे बुध्याकुगुली भबिल नेपाल भिक्षु महासंघ प्रति जि आधारी जुया च्चना ।

जिसें पालिसफू छद्दु प्रकाश यायेगु इच्छा याना थें प्रकाशय् हया व्यूगु बारे पूज्य बुद्धघोष भन्तेया प्रति कृतज्ञता ज्ञापन याना च्चना ।

सफू छाये यायेत भ्रुवावन्त दातापिसं चन्दा द्वारा ग्वाहालि
याना बिज्यागु बा दीगुलि सकल चन्दा दातापिन्त धन्यवाद ज्ञापन
याना च्वना ।

अन्ते इलय् सफू पिक्कायेगु ज्या जक मखु, निगुल्कः सफू छाये
याना सहयोग याना दोह्य नेपाल प्रिण्टिङ्ग प्रेसया नाथो श्री साहु
पुष्परत्न सागर प्रमुख परिवार सकल प्रेसया पिन्त नं साधुवाद बिया
च्वना, अस्तु ।

तनविहार

चंकि टोल, यल

१ भास्विन २०३६

प्रकाशिका



निगू शब्द

भगवान बुद्धमा धर्मं गुलि जीवन सार्थक व निर्वाण पथ प्रदर्शक छः बलि हे धर्मोपदेश याना बिज्याइगु तरीकानं अत्यन्त सरल जुया चवन । भगवान बुद्ध अत्यन्त सरल भाषां अत्यन्त सरल ढंगं गम्भीर तथा लोकोत्तर धर्मोपदेश याना बिज्याइगु जुया चवन । वसपोलया शिष्यपिसं उगु उपदेशया छुमंका तइगु अले बुद्धया महापरिनिर्वाणं लिपा कच्छस्व याना तइगु जुया चवन । थ्व कच्छ यायेगु प्रथा आःतक बर्मा देशय् दहे बनि ।

भिक्षु सुदर्शन “साहित्य रत्न” या “पालि त्रिपिटकः परिचय” धइगु चिकिचा धंगु सफुती धया तःगु छुं छं उद्धृत याना कयने तेना “बुद्ध खंकेत धर्म बुद्धकेत अले संघ वस्लाकेत छीसं धर्म बालाक ह्यसीकेमाः । अले धर्म ह्यसीकेत पालि त्रिपिटक सिबे अप्वः सेगु गुगुं भाषा बाङ्गमयं कीत स्वाहालि याये मकु ।

महामानव बुद्ध मनुतयेत ४५ दं तक बिया बिज्यागु सन्देश थ्व त्रिपिटक हे दकसिबे अप्वः प्रामाणिक छः । मानव जीवनया निर्ति छः कथं व दुग्यः कथं धर्मया दकले सकले अप्वः पालि त्रिपिटकं हे बी कु ।

त्रिपिटक भगवद्देशया नां कथंगु ‘मागघी’ भाषाय् छः । अले मागघीया पर्बियाबाची कथं थ्वयात पालि नं धाः । तर धात्येला “पालि” शब्दया भाषा शास्त्रीय अर्थ हे थन दकसिबे बांसा जू । अले ‘पन्ति’ शब्द ‘पालि’ जूगु कयवा तःगु कु । ‘पालेति रक्खतीति’ पालि । बालन याना रक्षा याना तःगुलि ‘पालि । ”

पालिभाषा भगवान बुद्धया छुं समय पूर्व निसं कया अशोक कालया छुं समय लिपा तकं थौंया भारतया तःकूगु भूभागबा थौं नेपालया कमसे कम तराइ भाषया जनभाषा राज्यया भाषा जुवा

चवंगु खः । थुकिया साहित्य अत्यन्त विशाल । कालक्रम वश दीर्घकाल तक पालिभाषा लिसे कीर्षि अनभिज्ञ थें जुया चवन । तर बर्मा थाइलैण्ड आदि देशं थुकियात धार्मिक भाषाया रूपम् सुरक्षित याना तल । सम्प्रति उगु देशय् थुकिबा आपालं प्रचार हु ।

तदं निहें भारतय् नं पालि - शिक्षाया व्यवस्था पाले धवान आर्क्षित जुया वया चवंगु हु । हिन्दू विश्वविद्यालय हानं राजकीय संस्कृत महाविद्यालय बाराणसी, बिहार विश्वविद्यालय, पालि-प्रतिष्ठान नालम्बा हानं बगध, कलकत्ता, बम्बई आदि विश्वविद्यालयं डिप्री कोर्से थुकियात स्थान प्राप्त जुया चवंगु हु । आसान पाले ला पालि विद्यालय घका धन कीथाय् संस्कृत माध्यमिक विद्यालय थें माध्यमिक स्तरय् नं पुरा पालि अध्ययनया प्रबन्ध हु । भारत सरकारं श्रयात मान्यता व सहयोग व्यु ।

पश्चिम देशय् नं तःदं न्ह्यो निहें थुगु ग्रन्थया प्रचार जुया वया चवंगु हु । रायस डेविड्सथें जापि पालि बिद्वानपिनिगु प्रेरणा लण्डनय् छगु समिति स्थापित याःगु हु । थुकिया ना 'पालि टेक्स्ट सोसाइटी' खः । थुगु सोसाइटीं त्रिपिटकया प्रायः सारा ग्रन्थ रोमन लिपी प्रकाशित याये धुंकुगु हु । हानं गुलिखे ग्रन्थ अंग्रेजी भाषां अनुदित नं यात ।

थौं संसारया प्रायः तःतःधंगु विश्वविद्यालये पालिभाषाया अध्यापन जुया चवंगु हु । अमेरिकाया हरवर्ड विश्वविद्यालयं पालि ग्रन्थया मूल तथा अनुवाद बालागु प्रकाशन याये धुंकुगु हु । होलैण्डया विश्वविद्यालयं पालिया छगु पाण्डित्य पूर्ण डिक्शनरी पिकागु हु । पेरिस, बर्लिन मास्को आदि देशया फुक्क विश्वविद्यालयें पालिया उच्च शिक्षा बिया चवंगु हु । जगवान बुद्धया जन्मभूमि दुगु छगु जकगु त्रिभुवन विश्वविद्यालयय् श्रवया अध्ययन अध्यापन आःतक मजूनि ।

अनागारिका सुशीलाया प्रेरणा द्वारा थ्व चिकिचाधंगु 'पालि-

पाठ सिखावनि' अनुवाद याना पाठक वर्गपिनि न्होने स्वयं हया
 चवना । थ्व सफू भद्रस्त एसिकं चवया बिज्यागु सफूया अनुवाद छः ।
 थुकिया पाण्डुलिपि किबं किनिबं न्होनिसें चवया तयागु छः । तर
 छगु कापी मलासे उखें थुखें जाना चवना । गुलि कापी मेपिके लाबा
 चवना । तर अनागारिका सुशीलां थःगु कापी बांलाक चवया सुरक्षित
 याना तःगुलि प्रेसे बीत तःसकं अःपुल । पाण्डुलिपि लह्याया कया
 सुरक्षित याना तःगु लिसें थ्व सफू प्रकाश नं याना ब्यूगुलि अनागारिका
 सुशीला "परियत्ति सङ्गम कोविद" या प्रति हादिक शुभ मङ्गल
 कामना याना चवना ।

नेपाल बौद्ध परियत्ति शिक्षाया केन्द्रीय परीक्षा नियन्त्रकया
 हेतियतं थुगु सफू नेपाल बौद्ध परियत्ति शिक्षाया पाठ्यक्रम्य बुध्याकेत
 अखिल नेपाल बिक्षु महासंघ्य प्रस्ताव तथा बसे जिगु प्रस्तावयात
 अखिल नेपाल बिक्षु महासंघं सहर्षं स्वीकार याना बिज्यागुलि अखिल
 नेपाल बिक्षु महा संघ प्रति भाषारी जुवा चवना ।

थ्व सफू नेपाल बौद्ध परियत्ति शिक्षाया बिद्यार्थी पिनि स्वयं
 चवय् यागु कक्षाय् स्वमेत पक्व स्वाहालि जुइ धइगु विश्वास याना ।

अन्तस थुगु सफू पिकायेगुली पक्व स्वाहालि याबा होइया नेपाल
 प्रिण्टिङ्ग प्रेसया थुवाः धर्म ब भाषा प्रेमी श्री साहु पुरुपरत्न 'सावर'
 प्रति कृतज्ञता ज्ञापन यानागु जुल । अस्तु ।

श्री सुमङ्गल विहार

अनुवादक

लुंछुति, यल ।

२८ भाद्र २०३६

शुद्धि - पत्र

पृष्ठ	धो	अशुद्ध	शुद्ध
२	१	मनुसो	मनुस्सो
३	३	रुक्खेस्सु	रुक्खेसु
१२	७	चंपित जुया	जुया च्वंपिन्त
१५	५	एकूनविसति	एकूनबीसति
२०	५	रेजूह्य	तरेजूह्य
२२	४	मोवेत्वा	मोचेत्वा
२३	१	एस्सो	एसो
४१	५	चिन्तेत्ता	चिन्तेन्ता
४२	२	अधिग्गहितो	अधिग्गहितो
४३	१	पोति	पोति
४३	४	न्देवता	देवता
४३	४	बीधिसत्स	बीधिसत्त'
४७	१	पलायत	पलायन्तं
४८	२	वायमि	वायामि
६०	७५	पञ्जसत्तति	पञ्चसत्ति
५६		कृशो	कृशा

पालिपाठ सिक्खावली

नमो तिलोक तिलकस्स महाकारुणिकस्स ।

पठमो पाठो

पठमा विभत्ति पयोगा ॥

सुभं भवति ।	माता रोदति ।
बुद्धो विरोचति ।	पुरिसो हसति ।
चन्दो उदेति ।	वातो वायति ।
नदी सन्दति ।	सीतं भवति ।
दारको सयति ।	अस्सो धावति ।
राजा निसीदति ।	धम्मो राजते ।

दुतियो पाठो

दुतिया विभत्ति पयोगा ॥

राजा नगर गच्छति ।	राजानो नगरानि गच्छन्ति ।
पिता पुत्तं पोसेति ।	पितरो पुत्ते पोसेन्ति ।
दासो उदकं आहरति ।	दासा उदकानि आहरन्ति ।
चोरो धनं हरति ।	चोरा धनानि हरन्ति ।
गोणो तिणं खादति ।	गोणा तिणानि खादन्ति ।
भिक्षु धम्मं देसेति ।	भिक्षवो धम्मे देसेन्ति ।
पुरिसो कम्मं करोति ।	पुरिसा कम्मनि करोन्ति ।

ततियो पाठो

ततिया विभत्ति पयोगा ॥

बुद्धेन देसितो धम्मो ।	उपासकेन दानं दियते ।
पुरिसेन कतो उपकारो ।	इत्थिया भत्तं पच्चते ।

मित्तेन पेसितं लेखनं । भिक्खुना रक्खितं सौलं ।
 आचरियन दिन्नो अववादो (ओवादो)
 दासेन भारो नियते । सकुणेहि कतानि कुलावकानि ।

चतुर्थो पाठो

चतुर्थो विभत्ति पयोगा ॥

माता याचकस्स भत्तं देति । दायको भिक्खूनं उपट्ठाति ।
 गोपालो गोनस्स तिणं आहरति । दासो सामिकस्स छत्तं धारेति ।
 असप्पुरिसा षरस्स कुञ्चन्ति । पण्डितस्स सच्चं रोचते ।
 तापसस्स वत्थं ददाति । सत्तानं सुखं भवतु ।
 बुद्धो भिक्खूनं धम्मं देसेति । बालको रक्खस्स जलं देति ।
 उपासको बुद्धस्स नमो करोति

पञ्चमो पाठो

पञ्चमी विभत्ति पयोगा ॥

मनुसो गामस्सा आगच्छति । राजा नगरा अपेति ।
 रक्खस्सा फल पतति । पापेहि चित्तं तिवारयति ।
 दारको चोरस्सा भायति । सिस्सो आचरियस्सा सक्खं गण्हाति ।
 पण्डिता दुक्खेहि मुञ्चन्ति । तापसा वनस्सा निक्खमन्ति ।
 माता पुत्तं विपत्तिया रक्खति । सद्धम्मा विना सुखं नत्थि ।
 तण्हाम सोको जायति । वानरो पब्बतम्हा पतितो ।

छट्ठो पाठो

छट्ठी विभत्ति पयोगा ॥

बुद्धस्स सासनं चिरं तिट्ठतु । कुमारस्स पुञ्जं महन्तं होति ।
 अद्धिकस्स भण्डं चोरो हरति । सीहो चतुप्पादानं राजा होति ।
 दारकस्स सरीरे रोगो उप्पज्जि । ब्राह्मणस्स पुत्तो सिप्पं उग्गण्हाति ।

[२]

नरानं आणेन समं धनं नत्थि । रुक्खंस्स साखा वातेन कम्पते ।
 सक्को देवानं राजा भवति । नगरस्स अविदूरे आरामो अत्थि ।
 पुष्कानं सुगन्धो पटिवातं नगच्छति । कम्मानं विपाको अत्थि ।

सत्तमो पाठो

सत्तमो विभत्ति पयोगा ॥

सब्बेजना बुद्धे पसीदन्ति । आरामे बहू भिक्खू वसन्ति ।
 उदके मच्छा चरन्ति । आकासे सकुणा उड्ढेन्ति ।
 रुक्खेस्सु वानरा वसन्ति । घटे थोकं जलं अत्थि ।
 नगरे धनवन्ता पुरिसा होन्ति । राजा सीहासने निसीदति ।
 गोणो भूमियं सयति । तापसा गामे चरन्ति ।
 जम्बुदीपे एव बुद्धा उप्पज्जन्ति ।
 महिन्दत्थेरेण लङ्कायं बुद्धसासनं पतिट्ठापितं ।
 सोणुत्तरत्थेरेहि सुवण्णभूमियं सासनं पतिट्ठापितं ।
 अनुराधपुरे बहूनि चेतियानि सन्ति ।
 अरिमहनपुरे बहूनि चेतियानि सन्ति ।
 दाठाधातु मन्दिरं सीरिवड्ढनपुरे पतिट्ठितं ।

अट्ठमो पाठो

करण विभत्ति पयोगा ॥

बुद्धेन लोको सुखी भवति । कम्मकारो हत्थेन कम्मं करोति ।
 योधी असिना सीसं छिन्दति । पुरिसो रथेन गामं गच्छति ।
 दात्तेन वीहि लुनाति । फरसुना रुक्खं छिन्दति ।
 पुब्बेन देवलोको याति । पापेन निरयं माति ।
 नावाय समुद्दं तरति । अलसो दुक्खेन वसति ।
 सब्बेसत्ता आहारेण जीवन्ति । मनुस्सा विरियेण दुक्खं अच्चेमि ।
 धम्मेण वसन्तो सुखं विन्दति ॥

नवमो पाठो
आलपन विभक्ति पयोगा ॥

आचरिय, इमं पोत्थकं वाचेहि ।
दारक, अत्तनो आसने निसीद ।
अन्तेवासिक, त्वं पालिभासं साधुकं उग्गण्हाहि ।
अम्म, मह्यं कीलाभण्डं देहि ।
असप्पुरिस, पापं करोन्तो निरयं उप्पज्जिस्ससि ।
उपासक, दानं देथ सीलं रक्खथ भावनं वड्ढेथ ।
मित्त, पञ्चसीलं रक्खन्तो सग्गं गच्छिस्ससि ।
साम्मि, मह्यं सङ्गहं करोहि ।
सहायक, त्वं कुहि गच्छसि ।
भन्ते, मह्यं अनुकम्पं करोतु ।
महाराज, सासनस्स अभिवुड्ढिया वायामं करोहि ।

इसमो पाठो

बालको पाठसालं गच्छति । बालकस्स हत्थे पोत्थकं
अत्थि । सो अत्तनो आचरियं वन्दति । तस्स बालकस्स
नामं धम्मपालो । सो आसने निसीदति । पोत्थकं च
पठति । तस्स पोत्थकस्स नामं पालिपाठ सिक्खावली
तस्मि पोत्थके बुद्धचरितं दस्सितं होति । यो तं पोत्थकं
वाचेति । बुद्धस्स चरितं उग्गण्हाति । तथा पालिभासं
च उग्गण्हाति । सो तेन सद्धं लभति । सद्धा बहुलो
बुद्धस्मि पसीदति । पसीदन्तो बुद्धेन देसितं धम्मं सम्मा
चरति । चरन्तो पत्थितं सम्पत्तिं लभति । आचरियापि
तस्मि बालकस्मि पसीदन्ति ॥

एकादसमो पाठो

गन्त्वा = वना

उग्गण्हित्वा = सयेका

सन्तिकं = समीपे, लिक्क

अहोसि = जुल

अतीते जम्बुदीपे अमरवती नाम नगरं अहोसि । तत्थ सुमेधो नाम एको ब्राह्मण कुमारो अत्थि (सुमेधो कस्सपुत्तो, सो आनन्दस्स नाम ब्राह्मणस्स पुत्तो तस्मा आनन्दो सुमेधस्स पिता । का तस्स माता, वसी नाम ब्राम्हणी तस्स माता होति । तस्मा सुमेधो वसिया ब्राम्हणीया पुत्तो) सो सुमेधो नाम ब्राम्हण-कुमारो आचरियस्स सन्तिकं गन्त्वा सिप्पं उग्गण्हिं । सब्बं सिप्पं उग्गण्हित्वा समत्थो अहोसि पण्डितो च ॥

(पद माला)

दत्त्वा = बिया ।

टत्त्वा = च्वना ।

आगत्त्वा = वया ।

पत्त्वा = थयंका ।

नहायित्त्वा = मोत्हुया ।

चरापेत्त्वा = नार्य्खिच्चेकेबिया ।

कालं अकामि = मृत्यु जुल ।

कालं अकंसु = (बहुवचन)

द्वादसमो पाठो

खो-पन = पदपूर्ण अर्थे

निपात पद ।

पटिपज्जाहि = आचरणया

अथवा रक्षाया ।

आयकम्मिको = बहिदार ।

एवं = थथे ।

अथ = उगु बखते, अनंलि ।

निसीदि = फेतुत ।

कथेसि = कन ।

गहेत्त्वा = कया ।

सो खो पन सुमेध-परिडतो सब्बसिप्पेसु निप्पत्ति
 पत्वा विहरति । तस्स तरुणा-काले एव माता पितरो
 कालमकंसु (कालं अकंसु) अथ सो मातापितुन्नं धनस्स
 सामिको अहोसि । एक दिवसं सुमेध परिडतो नहायित्वा
 आगन्त्वा आसने निशीदि । अथ अस्स आयकम्मिको समीपे
 ठत्वा तस्स हत्थे आय-पोत्थकं दत्वा कथेसि । सामि,
 तुम्हाकं पितु-सन्तकं बहुं धनं अत्थि, मातु-सन्तकं
 च बहुं अत्थि । तेषु सुवएणा-रजतादीनं गणानापि नत्थि
 तं सब्बं तुम्हाकं एव भारो । तस्मा तं धनं पटिपज्जा-
 हीति ॥

अथ सुमेधो एवं चिन्तेसि- “ मच्चं मातापितरो
 कालमकंसु । ते एतेसु धनेसु एकम्मि कहापणं गहेत्वा
 पर-लोकं नगता । अहं पन तं सब्बं गहेत्वा गच्छामीति ”
 नगरे भेरि चरापेत्वा महाजनस्स दानं अदासि ॥

(पद माला)

अस्समो = आश्रम

परिसि = खन (बहुवचन-परिसिसु)

पब्बज्जि = प्रबजित जुल

इदानि = आः ।

(बहुवचन पब्बज्जिसु)

तथा = वथे तु ।

उक्कण्ठत्वा = दिक्दार

विजहित्वा = तोता ।

जुया ।

[६] .

तेरसमो पाठो

ददमानो = दान व्युं व्युं । गच्छमानो = वना च्वच्वं ।
 ओलोकयमानो = स्वया च्वच्वं । मोदमानो = खुशी प्रसन्न जुया ।
 रक्खमानो = रक्षा यायां । पटिलभि = प्राप्त जुल ।
 विस्सज्जेत्वा = त्याग याना । समन्ता = छ्वा खेरं ।
 चङ्कमं = चंक्रमण । पण्णसालं = पर्णशाला ।

सो एवं अत्तनो सब्बं धनं विस्सज्जेत्वा दानं
 अदासि, तथा ददमानो महन्तं सोमनस्सं पटिलभि ।
 गोहिवासे उक्कण्ठत्वा पासादम्हा निक्खमित्वा हिमवन्तं
 अगमाच्चि । तथा गच्छमानो धम्मकं नाम पब्बतं पत्वा
 समन्ता ओलोकयमानो तत्थ एकं अस्समं पस्सि । सो
 अस्समो केन निम्मितो, सो विस्सकम्मना देव-पुत्तेन
 निम्मितो अहोसि । तत्थ पण्णसाला च, चङ्कमं च,
 अहेसुं तथा सब्बानि तापसपरिक्खरानि च ॥

सुमेध-परिण्डतो तं सब्बं दिस्वा मोदमानो गोहिवासं
 विजहित्वा तापस-वेसं गहेत्वा इसि पब्बज्जं पब्बज्जि ।
 इदानि सुमेधपरिण्डतो । तापसो जातो । सो पुब्बे सुमेध
 कुमारो च, ततो पच्छा सुमेध-परिण्डतो इति च पस्सिद्धो
 अहोसि । इदानि सुमेध तापसो जातो । सो तत्थ सीलं
 रक्खमानो अट्ठासि ॥

(पद माला)

चारिकं = चारिका ।

निमन्तेति = निमन्त्रणायात् ।

गन्धं = सुगन्ध ।

निमन्तेत्वा = निमन्त्रणायाना ।

पंसु = धू ।

निब्वत्तेसि = प्राप्तयात् ।

वालुक = फि ।

पुनदिवसे = कन्हे खुन्हु ।

चुद्दसमो पाठो

चरन्तो = चा ह्युं ह्युं ।

वसन्तो = च्व च्वं ।

देसेन्तो = देशना यायां ।

करोन्तो = यायां ।

अलङ्क करोन्तो = (अलङ्कृत
याना)

गच्छन्तो = वना च्वंच्वं ।

पक्खिपन्तो = तथा च्वंच्वं ।

उदपादि = उत्पन्न जुल ।

अनुपुब्बेन = छसि कथं ।

लोकहितं = लोक हित ।

स्वातनाया = कन्हे सिया लागी ।

पक्कमिसु = लिहाँ वन ।

अदंसु = बिल ।

आहरित्वा = हया ।

अथ सो पब्बज्जं लभित्वा सत्त-दिवसानं अब्भ-
न्तरे एव अट्टसमापत्तियो पञ्चअभिञ्जायो च निब्वत्तेसि ।
तस्मिं काले दीपङ्करो नाम सम्बुद्धो लोके उदपादि ।
तदा जम्बुदीपे रम्मकं नाम नगरं अहोसि । तत्थ सुद-
स्सनं नाम महाविहारं अत्थि । सो खो पन तथागतो
अनुपुब्बेन चारिक चरन्तो तं रम्मकं नगरं पत्वा
महाजनस्स धम्मं देसेन्तो लोकहितं करोन्तो तस्मिं
महाविहारे वसति । रम्म नगरे वसन्ता मनुस्सा गन्धं च

पुष्पं च गृहेत्वा विहारं गन्त्वा तथागतं पूजेत्वा स्वात-
नाय निमन्तेत्वा पक्कमिमु ।

ते पुनर्दिवसे दानं सज्जेत्वा नगरं अलङ्करोन्ता
मगं समं करोन्ति । तस्मिन् काले सुमेध-तापसो आकासेन
गच्छति । तथा गच्छन्तो ते मनुस्से दिस्वा तं पर्वत्ति
सुत्वा एव माह—“ मह्यं च एकं कोट्टासं देथ । अहमिपि
मगं अलङ्करोमी 'ति । अथ ते तस्स एकं दुक्करं
कोट्टासं अदंसु । सो पंसुं आहरित्वा तत्थ पक्खिपन्तो
मगं समं अकासि ।

(पद्ममाला)

विरोचन्तो = जाज्वल्यमान	मुञ्चन्तो = तोता
जुया	मद्दन्तो = न्ह्या
आगच्छन्तो = वया च्वंगु	तथा अपि = अथे जूसा नं
बद्धते	खीणासवो = अरहन्त
सक्कोति = फु	सद्धि = नापं
विय = थं	

पञ्चदसमो पाठो

पटिपज्जि	आचरण यात	गन्तुं = वनेत
निट्ठापेतुं = पूर्णं यायेत		सोधेतुं = शुद्धं यायेत
कातुं = याय्त		पापुणितुं = थ्यंकेत
अजीनचम्मं = मृगं चर्म		वाकचीरानि = बल्लकलं चीवरं

[९]

सेतुं = तां

कललं = भ्यात्ना

पिट्ठि = जैनफा

दीपङ्करो दसबलो भिक्खूहि परिवारेत्वा नगरं गन्तुं आगच्छति । तथापि सुमेध-तापसस्स मग्ग कोट्टासं निट्ठापेतुं न सक्कोति । अथ सो एवं चिन्तेसि- “ अयं अह्माकं तथागतो सुरियो विय विरोचन्तो खीणासवेहि भिक्खूहि सद्धि इमं मग्गं पटिपज्जि । मह्यं मग्ग-कोट्टास-म्पि सोधेतुं नासक्खि (न असक्खि) । तस्मा अहं अज्ज दसबलस्स जीवित-दानं कातुं वट्टती ’ति । भगवा इमं कललं माअक्कमतु । ममपिट्ठि एव मद्दन्तो भिक्खु संघेहि सद्धि गच्छतूति चिन्तेत्वा अत्तनो केसे मुञ्चन्तो अजिनचम्मं च वाकवीरानि च कलले अत्थरित्वा सेतु विय कलल-मत्थके निपज्जि ।

निर्पज्जित्वा च पन सो तापसो आगच्छन्तं दसबलं दिस्वा एवं पत्थनं करोति “ इमिना मे जीवितदानेन अयं दीपङ्करो दसबलोविय सम्बोधि पापुणितुं सक्को भवेय्यं ॥ यथा अयं बुद्धो बुद्धभावं पत्वा खीणासवेहि परिवारेत्वा लोकस्स धम्मं देसेन्तो विचरति । तथा अहमपि समत्थो भवेय्यन्ति ।

(पदमाला)

कथेतुं = धायेत

सल्लपितुं = खँ ल्हायेत

[१०]

लिखितुं = च्चप्रेत

भुञ्जितुं = नयेत

उपधारेत्वा = विचार याना

निसीदितुं = फेत्वीत

पसंसित्वा = प्रशंसा याना

सोलसमो पाठो

भविस्सति = जुइ, प. पु. भविस्सन्ति = जुइ (बहु वचन)

भविस्ससि = जुइ, म. पु. भविस्सथ = जुइ (बहु वचन)

भविस्सामि = जुये, उ. पु. भविस्साम = जुये (बहु वचन)

उदाहु = अथवा समिञ्जिस्ससि = पूर्ण जुइ

मञ्जमानो - मतीततं ब्याकासि = भविष्यवाणी याना

वन्दित्वा = वन्दना याना बिज्यात

पत्थेत्वा = प्रार्थना याना

दीपङ्करो भगवा तं ठानं पत्वा सुमेध-तापसं दिस्वा
“ अयं तापसो बुद्ध भावं पत्थेत्वा कलल-मत्थके निपज्जति ।
समिञ्जति नुखो इमस्स पत्थना उदाहु नोति । अनागत
आणेन उपधारेत्वा परिस-मज्जे एवं ब्याकासि- ” अयं
तापसो इतो कप्पसतसहस्स-अधिकानं चतुन्नं असङ्खेयानं
मत्थके गोतमो नाम बुद्धो भविस्सति । पिता सुद्धोदतो
नाम राजा भविस्सति । माता महामाया नाम देवी ।
सारिपुत्तो च मोग्गल्लानो च अग्ग-सावका भविस्सन्ती’
ति ।

अथ तापसो तं सुत्वा अतीव सोमनस्सो हुत्वा
सम्मासम्बोधिं तं खणे एव लद्धं विय मञ्जमानो

अट्टासि । महाजनो' पि दीपङ्कर-दसबलस्स तं वचनं
सुत्वा " महाबोधिसत्त, यदा त्वं बुद्धो भविस्ससि । तदा
मयम्पि तव सन्तिका मग्गफलं लभित्वा निब्बानं पापु-
ण्णितुं भविस्सामाति पत्थनं ठपेसि ।

दीपङ्कर-तथागतो पनेवं (पन एवं) सुमेध
तापसस्स नियत-ब्याकरणां दत्त्वा पसंसित्वा पदक्खिणं
कत्वा पक्कमि । ते पि खीणासवा बोधिसत्तं गन्धेहि च
पुप्फेहि च पूजेत्वा पदक्खिणं कत्वा पक्कमिषु । देव
मनुस्सा च तथेव वन्दित्वा पूजेत्वा अगमंसु ।

(पदमाला)

पल्लङ्कं आभुजित्वान = मुलपच्चि ध्याना

नमस्सित्वान्न = नमस्कार याना

सब्बथा = सकल प्रकारं

तावदे = उगु क्षणे

सत्तदसमो पाठो

विचिनन्तो = माला स्वःगु बखते

ओभासन्ति = जाज्वल्यमान जुया च्वन

छणो = उत्सव

अट्टेज्जवचना = छगुजक वचन

पातुभूतानि = प्रकट जुल

धुवं = निश्चयनं

सन्तारेस्सामि = तरे

याये

अञ्जथत्तं = मेगु प्रकारं

तिण्णो = उत्तीर्णं

पीलितं = पीडा कष्ट

च्वपित जुया

- (१) यदा एसो बोधिसत्तो , विचिनन्तो' व पारमी ।
पल्लङ्कं आभुजित्वान , निसीदि पुप्फ मत्थके ॥
- (२) तदा देवगणा तत्थ , समागन्त्वा ततो ततो ।
नमस्सित्वान सन्तुट्ठा , एवं आहंसु तापसं ॥
- (३) महापुरिस, तुह्माकं , इज्जिस्सति मनोरथो ।
यतो पुब्ब निमित्तानि , पातुभूतानि सब्बथा ॥
- (४) ओभासति दिसा सब्बा , मङ्गलो वत्तते छणो ।
निद्दुक्खा अभया जाता , सब्बे सत्ता पमोदिता ॥
- (५) तं सुत्वा सो महाबोधि , सत्तो चिन्तेसि तावदे ।
सम्बुद्धा नाम अद्वेज्ज , वचना होन्ति सब्बदा ॥
- (६) अञ्जथत्तं तथा तेसं , कथासु न कदाचिपि ।
तस्मा अहं धुवं बुद्धो , भविस्सामि अनागते ॥
- (७) तिण्णो हुत्वा अहं ताव , संसारस्मा महब्भया ।
सन्तारेस्सामि जनतं , नेक दुक्खेहि पीलितन्ति ॥

(वाक्य सम्बन्धोयं)

- (१) यदा एसो बोधिसत्तो पारमी विचिनन्तो एव
पल्लङ्कं आभुजित्वान पुप्फ मत्थके निसीदि ।
- (२) तदा देवगणा ततो ततो (द्वानतो) तत्थ समागन्त्वा
संतुट्ठा नमस्सित्वान तापसं एवं आहंसु ।
- (३) महापुरिस, यतो पुब्बनिमित्तानि सब्बथा पातु
भूतानि (ततो) तुह्माकं मनोरथो इज्जिस्सति ।
- (४) सब्बादिसा ओभासति, मङ्गलो छणो वत्तते
सब्बेसत्ता निद्दुक्खा अभया पमोदिता जाता ।
- (५) तं सुत्वा सो महाबोधिमतो तावदे चिन्तेसि,
सम्बुद्धानाम सब्बदा अद्वेज्ज वचना होन्ति ।

- (६) तथा तेषां कथासु अञ्जथत्तं कदाचिपि
न (होति) तस्मा अहं अनागते ध्रुवं बुद्धो भविस्सामि ।
- (७) अहं ताव महबभया संसारस्मा तिण्णो हुत्वा नेकदुक्खेहि
पीलितं जनतं (संसारस्मा) सन्तारेस्सामीति ।

(पद्ममाला)

कपणो = गरीव	यात्रको = पर्वगिग
वालधि = निहप्यं	उपधारयमानो = विचार
लभितुं = प्राप्त यायेत	याना स्वःस्वं
पग्घरति = वा वया चवन	

अट्टारसमो पाठो

उपलभिय = प्राप्त याना	अभिविजिय = त्याका
ओलोकिय = स्वया	परिपूरिय = पूर्ण याना
सन्निट्टानं = अधिष्ठान	सेवितं = सेवन याःगु
अण्डं = खे	निककुज्जितो = भोप्वीकीगु
चमरीमिगो = च्वामोसा	तखते
किकी = किकी धयाम्ह कंग	परिच्चजिय = त्याग याना
परिरिक्खिय = रक्षा याना	

एवं नियत व्याकरणं उपलभिय सन्तुट्ठो सो महा-
सत्तो सकल किलेसे अभिविजिय ध्रुवं बुद्धो भविस्सामीति
सन्निट्टानं कत्वा बुद्ध कारकधम्मो उपधारेन्तो अट्टासि ।
बुद्धभावं लभितुं इच्छन्तेन पन पारमी धम्मं न परिपूरिय
तं लभितुं न सक्का । तस्मा के ते बुद्धकारक धम्माति
उपधारयमानो पुब्बे बोधिसत्तोहि सेवितं दान पारमि

पठमं अद्दस । “ यथानाम उदक घटो निक्कुञ्जितो सब्बं उदकं पग्घरति । बिन्दुमत्ताम्पि नतिट्ठति ” एवं अत्तनो धनं वा पुत्तदार वा सरोरं वा न ओलोकिय तं सब्बं कपणा नंच याचकानं च परिच्चजिय बुद्धो भवितुं सक्काति पठमं दान पारमि अधिट्ठासि ।

अथ अञ्जम्पि बुद्ध-कारक धम्मं विचिनन्तो दुतियं सील पारमि अद्दस । दिस्वा अस्स एतदहोसि ॥ सुमेध तापस, यथा नाम चमरोमिगो जीवितम्पि अनोलोकिय अत्तनो वार्लधि रक्खति, किको च अण्डं रक्खति । तथाएव त्वमि सीलं परिरक्खिय बुद्धो भविस्ससीति दुतियं सील पारमि दिस्वा तं च दल्हं कत्वा अधिट्ठासि ।

(पदमाला)

बन्धनागार = कयालखाना (जेल) इरियापथो = इर्यापथ
 भिक्खन्तो = भिक्षा वनेगु ब्रखते सल्लक्खेसि = लुमंकातल
 विवज्जिय = तोता (बहु, सल्लक्खेसुं)

एकूनविसतिमो पाठो

उपधारेतुकामो = विचार यायगु मन जुया
 पलायितुकामो = विस्युं वनेगु मन जुया
 अ, वसितुकामो = च्वनेगु इच्छा मजुया
 गन्तुकामो = वनेगु मन जुया
 मुञ्चितुकामो = मुक्त जुइगु इच्छा जुया

[१५]

पविसितुकामो = द्वाहां वनेगु इच्छा जुया

चरितुकामो = वनेगु इच्छा जुया

उत्तरि = वयां च्वे

पञ्हं = प्रघन

दल्हविरियो = क्वातुगु विर्यं

अपरं = मेगु

घरपटिपाटिया = छेँखा लिस्य

अथ सुमेध तापसो उत्तरि अपि उपधारेतुकामो हुत्था अञ्जं बुद्ध-कारक-धम्मं-विचिनन्तो ततियं नेक्खम्म पारमि अद्दस । यथा नाम बन्धनागारे वसन्तो पुरिसो तत्थ आलयं न करोति, ततो पलायितु कामो एव होति, तत्थ अवसितुकामो हुत्वा येन केन चि उपायेन गन्तुकामो एव होति, तथा बन्धनागार समानेहि सब्ब-भवेहि मुञ्चितुकामो हुत्वा नेक्खम्मं परिपूरेतुं वट्टती ' ति अधि-ट्टासि ।

ततो अपरं ओलोकेन्तो चतुत्थि पञ्चा-पारमि दिस्वा, यथा पिण्डाय चरितुकामो भिक्खु उत्तम कुलेसु च मज्झिम कुलेसु च हीन-कुलेसु च किञ्चि नविवज्जिय घर पटिपाटिया भिक्खन्तो भिक्खं लभति । एवमेव सम्मा-सम्बोधि पविसितुकामोपि सब्ब-परिणते उपसङ्कमित्वा पञ्हं पुच्छन्तो-विसज्जेन्तो च नाना गन्थं वाचेन्तो च पञ्चाय पारमि गन्तुं वट्टती ति तं च अधिट्टासि ।

ततोपि उपधारयमानो पञ्चमि विरिय-पारमि पस्सि । सब्बेसु इरियापथेसु दल्ह विरियो सीहो विय

सब्व ईरियापथेसु सब्बेसु कुसल-धम्मेषुच दल्हविरियो
एव हुत्वा बुद्धो भविस्सती' ति । तं च अधिट्ठासि ।

(पदमाला)

सुचि = शुद्धगु. वस्तु	सम्माननं = सन्मान
अवमाननं = अपमान	पटिपदा = आचरण
अनुलोम = च्वनिसं	पटिलोमं = क्वं निसं च्व
क्वथयंक	थयंक
कुलालचक्कं = कुह्याया	अधिवासेति = स्वीकार यात
घच्चा	

वीसतिमो पाठो

भवितब्बं = जुइ मा:	उपधारेतब्बं = विचार
खमितब्बं = सहयायेमा:	याये मा:
कातब्बो = यायेमा:	पूरेतब्बा = पूर्ण यायेमा:
गन्तब्बो वनेमा:	सीतभाव = ख्वाउंगु भाव
यत्तकं = गुलि	तत्तकं = उलि
कित्तकं = गुलि	एत्तकं = थुलि
पटिपज्जितब्बो = आचरण	सम्पजानमुसा = सीक सीकं
यायेमा	कूठ खँ ल्हायेगु
फरति = फेले जुल	

एवं पञ्चपारमियो दिस्वा एत्तकेहि एव बुद्धकारक
धम्मेषु न भवितब्बं, अञ्जस्मि मया उपधारेतब्बन्ति
परियेसन्तो छट्ठं खन्तिगारमि च सत्तमं सच्चपारमि च

[१७]

अद्दस । यथा नाम पठवियं पुयत्तकं सुचि वा असुचिवा पक्खिपति । तत्तकं पठवी अधिवासेति, पेमं वा कोपं वा न करोति । कित्तकं पक्खित्तन्ति' पि न जानाति । तथा बुद्धभावं पत्थेन्ते नापि सम्माननं च अवमाननं च खमित्त्वं । कोधो न कातब्बोति खन्तिपारमि सल्लक्खेसि । धन आदि निस्साय सम्पजानमुसा अवत्वा सच्चवाचा एव कथे तब्बाति सच्चपारमि च अधिट्ठाय, ततो उत्तरिम्पि ओलोकेन्तो अट्टमं अधिट्ठानपारमि दिस्वा यथा पब्बतो सब्बदिसासु वातेहि पट्टोपि न कम्पति न चलति, एव मेव अधिट्ठाहीति अधिट्ठानपारमि दल्हं कत्वा अधिट्ठासि । अथस्स ततो उत्तरिम्पि उपधारयतो नवमं मेत्तापारमि दिस्वा पुमेधपण्डित, त्वं हित कामेषुपि अहित कामेषुपि एकचित्तोव भवेय्यासि । यथा उदकं नाम पापजनस्सापि कल्याणजनस्सापि सीतभावं सदिसं कत्वा फरति । तथा सब्बसत्तेसु मेत्ताचित्तेन एकचित्तोव हुत्वा वसेय्यासीति मेत्तापारमि दल्हं कत्वा अधिट्ठासि ।

अथ अस्स न एतकेहेव बुद्ध-कारक धम्महेहि भवित्त्वं उत्तरिम्पि उपधारयतो दसमं उपेक्खा पारमि दिस्वा एतदहोसि । सुमेधपण्डित, त्वं इतो पट्टाय सुखेपि दुक्खेपि मज्झतो भवेय्यासि । यथा पठवीनाम सुचिम्पि असुचिम्पि पक्खियमानो मज्झतो व होति । एवमेव

त्वम्पि सुखित दुःखिते सत्तेपि मञ्जुक्तो व होहीति ।
दसमं उपेक्त्वा पारमि दल्हं कत्वा अधिट्टासि ।

इति इमा दसपारमियो सम्मसित्वा इमस्मिं लोके
बोधिसत्तेहि पूजेतब्बा बुद्धकारक धम्मा एत्तका एव,
न इतोपरं, तस्मा मयं अयमेव (अयं एव) मग्गो पटि-
पज्जितब्बो । इमाय एव पटिपदाय गन्तब्बो । इमा दस
पारमियो पहाय बुद्धभावं पापुणितुं अञ्जो मग्गो नाम
नत्थीति अनुलोमं पटिलोमं च पुनप्पनं तमेव (सब्बं)
दल्हं अधिट्टाय सम्मसन्तो अट्टासि । तस्मिं दसपारमियो
सम्मसन्ते अयं महापठवो कुत्तान चक्कं विय कम्ममाना
अहोसि ।

(पदमाला)

दीप = द्वीप चक्कवालं = चक्रवाल
पटिञ्जा = प्रतिज्ञा आयु = आयु
कुच्छि = प्वाः अत्तभावो = शरीर

एकधीसतिमो पाठो

सक्कतो सत्कार याका पूजितो = पूजा याका
च्वंहा च्वंहा
गनो _ वन ठितो = च्वन
चुतो = मृत्यु जुल सत्तीहि _ शस्त्रं

[१९]

भिक्षाया भिक्षाया लागी
 सकत्तानं = थःगु शरीरयात
 विज्ज्यन्तो पि सूसानं
 न कुप्पामि = तंमम्बेका
 दुक्खा = दुःखं
 अञ्जथा = मेकथं
 अनतिवत्तन्तो = अतिक्रम
 मयास्य
 याचिसु = पवन
 तारयस्सु = तरेयाना
 बिज्याहं
 भस्त = छचंगू म्हिचा
 अधिवासेत्वा = स्वीकार
 याना
 अनुरक्खन्तो = रक्षा याया
 नदेस्सा = मैत्रीभाव मस्यंका
 उत्तसति = त्रास जुल
 पवने = जंगले
 उपहारादि = लिक्क हयेगु
 आदि

उपगत = लिक्क वोम्ह
 सूलेहि = सूलि
 कोट्टियन्तो पि = पाः सानं
 लग्ग = प्येपुनेगु
 तरन्तस्स = रेजूम्ह
 निट्ठुभनादि = ईफायेगु
 आदि
 गामण्डला = गांयारिपिमस्त
 बुज्जस्सु = थ्वीका बिज्याहं
 विलोकेत्वा = स्वया
 पञ्चमहाविलोकनं = न्यागू
 महाविलोकन
 तिखिणेन = जःगु
 फरसुना = पां
 वतं = ब्रतयात
 मेत्तायन्तो = मैत्री बढे यायां
 उपत्थद्धो = निरोगजुया
 रमामि = न्ह्याइपु तायाच्चवना
 छवट्टिक = कँ ल्हाय् यात
 उपनिधाय = फुंग याना

ततो देवेहिं च मनुस्सेहिं च सक्कतो पूजितो सो
 सुमेध तापसो तम्हा आसना उट्ठाय आकासेन हिमवन्तं
 एव गतो । आयुनो परियोसाने ब्रह्मलोके उप्पज्जि । ततो
 पट्ठाय कप्पसतसहस्सअधिकानि चत्तारि असंख्येयानि
 दसपारमियो पूरेन्तो दीपङ्कर आदीनंचतुवीसतिया बुद्धानं

सन्तिके अधिकारं कत्वा अनेकानि लोकहितानि अकासि ।
 (तत्थ हि बोधिसत्तो तेषु तेषु अत्तभावेसु-दानपारमी भावेन
 पूरित अत्तभावानं परिमाणं नाम नत्थि । एकन्तेन पन
 एसो बोधिसत्तो ससपण्डित काले भिक्खाय उपगतं
 दिस्वा सकं अत्तानं परिच्चजित्वा दानपारमि पूरेति ।

तेनाह -

भिक्खायुपगतं दिस्वा , सकत्तानं परिच्चजि ।
 दानेन मे समोनत्थि , एसा मे दानपारमीति ॥

तथा सीलपारमिताय पूरित अत्तभावानं परिमाणं
 नाम नत्थि । एकन्तेन पन एसो बोधिसत्तो सङ्घपाल
 काले सूलेहि विज्झयन्तोपि सत्तीहि कोट्टियन्तोपि भोज
 पुत्ते अकुज्झिक्खा सील पारमि पूरेति ।

Dhamma तेनाह - Digital

सूलेहि विज्झयन्तोपि , कोट्टियन्तोपिसत्तीहि ।
 भोजपुत्ते न कुप्पामि, एसा मे सीलपारमीति ॥

तथा नेक्खम्मपारमिताय पूरित अत्तभावानं परि-
 माणं नाम नत्थि । एकन्तेन पन एसो बोधिसत्तो चून
 सुतसोम काले हत्थगतं महारज्जं खेलापण्डं व अनग्गेत्वा
 चजित्वा नेक्खम्मपारमि पूरेति ।

तेनाह -

महारज्जं हत्थगतं , खेलपिण्डं व अड्ढर्यि ।

चजतो न होति लग्गं , एसा मे नेक्खम्मपारमीति ॥

तथा पञ्जापारमिताय पूरितत्तभावानं परिमाणं नाम नत्थि । एकन्तेनपन एसो सत्तुभत्ता जातके सेनक परिण्डित काले अन्तो भस्तगतं सप्पं पञ्जाय पविचिनन्तो दस्सेत्वा ब्राह्मणं दुक्खा मोवेत्वा पञ्जा पारमि पूरेति ।

तेनाह -

पञ्जाय पविचिनन्तो , ब्राह्मणं मोचर्यि दुक्खा ।

पञ्जाय मे समो नत्थि , एसा मे पञ्जापारमीति ॥

तथा विरियपारमितादीनम्पि पूरितत्तभावानं परिमाणं नाम नत्थि । एकन्तेन पनेसो महाजनक काले महासमुद्दं तरन्तस्स विरियं कत्वा चित्तस्स अञ्जथा न होति ।

तेनाह -

अतीर दस्सो जलमज्जे , हतासब्बे व मानुसा ।

चित्तस्स अञ्जथा नत्थि , एसा मे विरियपारमीति ॥

तथा “ खन्तीवादी काले ” अचेतन भावेन विय महादुक्खं अधिवासेत्वा खन्तो पारमि पूरेति ।

तेनाह खन्तीवादी जातके -

अचेतनं व कोट्टेन्ते , तिखिणेन फरसुना ममं ।
कासिराजे न कुप्पामि , एसा मे खन्ती पारमीति ॥

तथेव एसो बोधिसत्तो- “ महासुतसोम ” काले
जीवितम्पि चजित्वा सच्चं अनुरक्खन्तो सच्चपारमि
पूरेति ।

तेनाह महासुतसोम जातके -

सच्चवाचं अनुरक्खन्तो , चजित्वा मम जीवितं ।
मोचेसिं एकसतं खत्तिये , एसा मे सच्च पारमीति ॥

तथा एसो बोधिसत्तो- “ तेमिय कुमार ” काले
जीवितं चजित्वा वतं अधिट्ठहन्तो अधिट्ठान पारमि
पूरेति ।

तेनाह - मूगपक्ख जातके -

माता पिता न मेदेस्सा , न पिदेस्सं महायसं ।
सब्बञ्जुतं पियं मह्यं , तस्मा वत मधिट्ठहीन्ति ॥

तथा एव एसो एकराज काले जीवित अन्तरायम्पि
अनोलोकेत्वा मेत्तायन्तो मेत्तापारमि पूरेति ।

तेनाह - एकमात्र जातके--

न मं कोचि उत्तासति , नाहं भायामि कस्सचि ।
मेत्ताबलेनु, पत्थद्धो , रमामि पवने तदाति ॥

तथा एसो बोधिसत्तो गामदारकेसु निट्ठुभना-
दीहिचेव मालागन्ध उपहारादीहि च सुख दुक्खं उप्पा-
देन्तेसुपि उपेक्खं अनतिवत्तन्तो उपेक्खापारमि पूरेति ।

तेनाह - " लोमहंस " जातके--

सुसाने सेय्यं कपेमि , छ्वट्टिकं उपनिधाय ।
गामण्डला आगन्त्वा न , रूपं दस्सेन्ति अनप्पकन्ति ॥

एवं पारमियो पूरेत्वा अवसाने पन वेस्सन्तर अत्त
भावे ठितो पठवि कम्पेत्वा महादानादीनि दत्त्वा ततो
चुतो तुसितदेवलोके निब्बत्ति ।

तदा पन सब्बेसु चक्कवालेसु सक्क सुयाम आदयो
देवता एकस्मि चक्कवाले सन्निपत्तित्वा तुसित- भवने
बोधिसत्तास्स सन्तिकं आगमंसु । गन्त्वा च पन एवं याचिसु
" महावीर, बुद्धभावाय अयंकालो, मनुस्स-लोके
निब्बत्तित्वा सम्मासम्बोधि बुज्जस्सु, सदेवकं लोकं संसार
सागरा तारस्सु, ति" ।

तेनाह -

“ कालोयं ते महावीर , उपज्ज मातु कुच्छियं ।
सदेवकं तारयन्तो , बुज्भस्सु अमतं पदन्ति ” ॥

अथ महासत्तो कालो, दीपो, देसो, कुलं, मातु
आयु-परिच्छेदोचाति, इमं पञ्च महाविलोकनं विलो-
केत्वा देवतानं पटिञ्जं दत्वा नन्दनवनं पाविसि । सो
तत्थ विचरन्तो ततो चुतो महामायाय देविया कुच्छिस्मिं
पटिसन्धि गण्ह ।

(पदमाला)

पटियत्तो = युक्तगु

वुत्तो = धाःगु

अनोत्तसरं = अनोत्तप्त दहं

पोतको = मचाह्ह

गहितो = ग्रहणयाःगु

पुण्णमी = पुन्ही

सेतो = तुयूह्ह

सुपिनो = स्वप्न

Dhamma Digital

द्वावीसतिमो पाठो

अलङ्कतो = अलङ्कार यानातःगु

पत्ता = थ्यन

आगतो = बल

पतिट्ठितं = प्रतिष्ठित जुयाच्चंगु

नच्चति = प्याखं हुयाच्चन

कीलति = म्हिता च्वन

भूसितो = शोभायमान जुया
चर्वंगु

पातो = सुथ न्हापनं

निब्बतो = जन्म जुल

गायति = मेहालाच्चन

आसल्ह-उस्सवो = आषाढया
उत्सव

[२५]

अतिक्कमि = वितय् जुयावनं

अभिरुहित्वा = गया

सोण्डाय = स्वँ थ

तदा किर कपिलवत्थु-नगरे आसल्ह उस्सवो नाम
अहोसि । महाजनो अनेकेहि आभरणेहि अलङ्कतो भूसि-
तो वीथीसु संचरन्तो नच्चति, गायति, कीलति च, अथ
सुद्धोदन राजिनो अग्ग-महेसी महामाया- देवी पुण्णामी
दिवसे पातो एव नहायित्वा राज-भोजनं भुञ्जित्वा
उपोसथ-सीलं समादिय महादानं दत्त्वा दिवाभागं अति-
क्कमि । रत्तियं पन अलङ्कत पटियत्तं सिरीगब्भं पत्ता
सयने निपज्जित्वा ठिता निद्दं ओक्कममाना इमं सुपिनं
अद्दस ।

चत्तारो महाराजानो तं देवि सयनेन सद्धि उक्खि-
पित्वा हिमवन्तं नेत्वा तत्थ मनोसीला-तले सालरुक्खस्स
हेट्ठा ठपेसुं । तेसं देवियो आगन्त्वा महामाया देवि अनोतत्त
सरे नहापेत्वा दिब्बवत्थं निवासापेत्वा दिब्ब- आभर-
णानि पिलन्धापेत्वा अट्ठंसु ।

ततो अविदूरे रजत-पब्बतो अत्थि । तस्स अन्तो सुव-
णाविमानं अहोसि । तत्थ पाचिनं-सीसकं दिब्ब सयनं
पञ्जापेत्वा तं निपज्जापेसुं । तदा एको सेतो हत्थी पोतको
सुवण्णा पब्बतम्हा रजत पब्बतं अभिरुहित्वा सोण्डाय सेत

पदुमं गहेत्वा उत्तर-दिसाय आगतो सो सुवण्ण विमाने
 पतिट्ठितं देविया सयनं पदक्खणं कत्वा दक्खिण-पस्सेन
 तस्सा कुच्चिं गतसदिसो जातो । तस्मिं खणे एव
 महासत्तो देविया कुच्चिस्मिं निब्बत्तो अहोसि ।

(पदमाला)

पुप्फितो = ह्वया च्वंगु	अवनतो = क्वच्छुना च्वंगु
पूरितो = जाःगु	ओभासितो = थिना च्वंगु
खग्गो = खड्ग	सिबिका = पाल्की
पस्सारेसि = चक्कं कल	आरोचेसि = कन

तेवीसतिमो पाठो

जाननत्थाय = सीकेया लागि	करणत्थाय = यायेत
निवारणत्थाय = रोकेयायेया लागि	गमनत्थाय = वनेत
सोधनत्थाय = शुद्ध यायेत	कीलनत्थाय = भित्तेत
गहनत्थाय = ज्वनेत	अगारे = छे
सम्पटिच्छिय = स्वीकार याना	पेसेसि = छत्त
सयंएव = थः थमं हे	गब्भवुट्टानं = गभं
कम्मजवाता = कर्मज फय्	पिहाँ वोगु
पक्कोसापेत्वा = सः तके छोया	

पुन दिसे देवी तं सुपिनं रञ्जो आरोचेसि । राजा
 तस्स विपाकं जाननत्थाय ब्राम्हणे पक्कोसापेत्वा महास-
 क्कारं कत्वा सुपिनं निवेदसि । तं सुत्वा ते ब्राम्हणा

[२७]

एवं आहंसु “महाराज, देवि या कुच्छिस्मिह गब्भो पति-
 ढित्तो । पुत्तो ते भविस्सति । सचे सो अगारे वसिस्सति
 चक्कवत्तिराजा भविस्सति । सचे पब्बाजिस्सति बुद्धो
 भविस्सती”ति । राजापन सन्तुट्ठो देविया गब्भस्स आरक्खं
 करणत्थाय कत्ताब्बं सब्बं अकासि । चत्तारो देव-पुत्ता
 बोधिसत्तास्स च मातुया च उपद्दव- निवारणत्थाय खगो
 धारयमाना आरक्खं गहिंसु ।

महामायादेवी बोधिसत्तां दसमासे परिहरित्वा
 परिपुण्ण-गब्भा अत्तानो पितुगेहं गमनत्थाय सुद्धोदन
 राजिनो आरोचेसि । राजा साधूति सम्पटिच्चिञ्चय मग्गं
 सोधनत्थाय । आणापेसि । अथ देवी सुवण्ण-सविकायं,
 निसीदापेत्वा अलङ्कतेन मग्गेन देवदहनगरं-पेसेसि ।

अन्तरा मग्गेपन लुम्बिनी नाम सालवनं अत्थि ।
 तत्थ सब्बेपि सालक्खवा तस्मिं समये पुष्पिता अहेसुं ।
 तं दिस्वा उय्यान-कीलं कीलनत्थाय देविया चित्तं उद-
 पादि । सा सालक्खस्समूलं गन्त्वा एकं साखं गहणा-
 त्थाय हत्थं पसारेसि । तदा सयंएव अवनतं साल-साखं
 अगगहेसि । तं खणेएव सब्बो लोको मङ्गलेहि पुब्ब
 निमित्तेहि पूरितो ओभासितो च अहोसि ।

(पदमाला)

सम्पटिच्छनत्थाय = स्वीकार यायेया लागि	
पविसनत्थाय = द्वाहाँ वनेया लागि	
पकासनत्थाय = प्रकाश यायेया लागि	
दस्सनत्थाय = दर्शन याकेया लागि	
वन्दापनत्थाय = वन्दना याकेया लागि	
ओतरन्तो = क्वाहाँ वोम्ह	पदवारं = पला
परिवारो = परिवार	अभिहरि = न्होने यंकल
निस्संसयं = निश्चयनं	

चतुवीसतिमो पाठो

धम्मासनतो = धर्मासनं	निस्सेणितो = स्वाहान्हे
कुच्छित्तो = गर्भं	हत्थतो - ल्हार्ति
उय्यानतो = बगीचां	देवलोकतो = देवलोकं
पाटिग्गहेसुं = फया काल	विलोकेसि = स्वल
अस्मि-अम्हि = जुल	नदी = खुसी
ओरुह्य = गया	अञ्जलिपग्गण्हि = ल्हाबिन्ति
	यात

धम्मासनतो ओतरन्तो धम्मकथिको विय निस्सेणितो ओतरन्तो पुरिसो विय च बोधिसत्तो मातुया कुच्छित्तो निक्खमि । ताव देव चत्तारो ब्रह्मानो महासत्तां सम्पटिच्छनत्थाय आगन्त्वा सुवणा जालेन पाटिग्गहेसुं । अथ ब्रह्मानं हत्थतो चत्तारो महाराजानो च तेसं हत्थतो

मनुस्सा च कुमारं पटिग्गहेसुं । मनुस्सानं हत्थतो मुञ्चित्वा
 पठवियं पतिट्ठितकाले बोधिसत्तो दस दिसा विलोकेसि ।
 विलोकेत्वा अत्तना समं कञ्चि अदिस्वा सत्तापदवारं
 गत्त्वा “ अग्गो ह’ मस्मि ” (अग्गो अहंअस्मि) इति
 आदिना सीहनादं नदि । ततो महाराजानो महन्तेन परि-
 हारेण बोधिसत्तं गहेत्वा कपिलवत्थु नगरं पविसनत्थाय
 उय्यानतो निक्खमि ।

सुद्धोदन राजा पन अत्तनो पुत्तं दिस्वा अति संतुट्ठो
 अहोसि । “ सिद्धत्थो ” इति अस्स नामं अकासि ।
 रञ्जो पन कुलुपगो कालदेवलो नाम तापसो अत्थि ।
 सो तस्मि दिवसे राजगहे भत्ताकिच्चं कत्वा दिवा विहा-
 रत्थाय तार्वत्तिस भवनं अगमासि । सो तत्थ वसन्तो
 एतं पवर्त्ति सुत्वा अत्तनो पीत्ति पकासनत्थाय तावदेव
 देव लोकतो ओरुह्य राजगेहं अगमासि ।

अथ राजानं दिस्वा महाराज, तुह्यं पुत्तं दस्सन-
 त्थाय आगतो अम्हीति कथेसि । राजा अलङ्कृतं कुमारं
 आनेत्वा तापसं वन्दापनत्थाय अभिहरि । कुमारस्स
 पादा परिवत्तित्वा तापसस्स जटासु पतिट्ठहिंसु । तदा
 तापसो अनागत-आणेण ओलोकेन्तो निस्सं सयं एसो
 बुद्धो भविस्सतीति जत्वा तं खणेएव आसनतो उट्ठाय

बोधिसत्तस्स अञ्जलिं पग्गहिह । राजा च तं अच्चरियं
दिस्वा अत्तनो पुत्तं वन्दि ।

(पदमाला)

गीतं = म्ये हालेगु

वादितं = बाजं थाय्गु

योब्बनं = यौवन

अच्चरा = देवअप्सरारपि

परिवारयमानो = चाहुइका

पञ्चवीसतिमो पाठो

एकदा = छन्हूया दिने

यदा = गबले

तदा = अबले

सदा = न्ह्याबले

सब्बदा = न्ह्याबले

अञ्जदा = मेबले

पकासनत्थाय = प्रकाश यायेया लागि

वेदपारगुनो = वेदंपारङ्गतपि

समानमत्तिका = समान रायपि

अनुक्कमेन = छसिकथं

सुक्कपक्खे = शुल्क पक्खे

तीसु उत्तसु = स्वंगू ऋतुइ

विनोदेसि = हटे याना व्छत्त

एकदा सुद्धोदन-महाराजा ब्राम्हणे निमन्तेत्वा राज
भोजनं भोजेत्वा अत्तनो पुत्तस्स लक्खणानि पकासनत्थाय
याचि । तेसु अट्टजना वेदपारगुनो लक्खण-सत्थे अति-
समत्था अहेसुं । ते कुमारस्स सरीर-लक्खणानि सम्मा
ओलोकेसुं । अथ तेसु सत्तजना समान-मत्तिका हुत्वा एवं

[३१]

कथेसु- “ अयं कुमारो पुञ्जवा जाणसम्पन्नो च होति ।
 इमेहि लक्खणेहि समन्नागतो अगारे वसन्तो चक्कवत्ति
 राजा होति । यदा अगारस्मा निक्खमित्वा पब्बजिस्सति ।
 तदा बुद्धो भविस्सती ” ति । तेसं पन सब्बेसं दहरो
 कोण्डञ्जो नाम ब्राम्हणो एवं आह- “ इमेहि लक्खणेहि
 समन्नागतस्स अगारे वसितुं कारणं नत्थि । निस्संसयं
 एसो बुद्धो भविस्सती ” ति ।

सिद्धत्थ- कुमारो पन- सुक्क- पक्खे- चन्दो विय रज्ज
 सिरिया अनुक्कमेन वड्ढेन्तो सोलसमं वस्सं सम्पापुणि ।
 पिता पन अस्स वसनत्थाय रम्मं, सुरम्मं, सुभं, इति
 तयो पासादे कारेत्वा अदासि । योब्बनं सम्पतस्स अत्तनो
 पुतस्स सुप्पबुद्ध- राजिनो धीतरं यसोधरादेव अगगम-
 हेसि कत्वा अदासि । नाटक इत्थियो च उपठुपेसि ।
 अच्छराहि परिवुतो देवोविय नाटक इत्थीहि परिवुतो-
 सिद्धत्थ-कुमारो गोतेहि वादितेहि च परिवारयमानो
 तीसु उत्तुसु तीसु पासादेसु वसन्तो महासम्पत्तिं
 अनुभवि ।

अथ एकदा जातीनं अन्तरे अयंकथा उदपादि ।
 सिद्धत्थो किञ्च सिप्पं न जानाति, सदा तूरियेहि कील-
 यमानो वसति । युद्धे सम्पते किं करिस्सती ” ति ।

तं सुत्वा सिद्धत्थो- कुमारो सिप्पं दस्सेतुं अञ्जदा नगरे
 भेरि चरापेत्वा महाजनस्स मज्जे अञ्जेसं असाधारणं
 अच्चरियं सिप्पं दस्सेत्वा जातीनं संसयं विनोदेसि ।

(पद्ममाला)

सारथी = सारथी रोचयमानो = प्रसन्न जुया
 अत्थंगतो = बिना वन उक्कण्ठतो = दिक्दार जुया
 धिरत्थु = धिक्कार नियोजेसि = लगे यात

छब्बीसतिमो पाठो

अदिट्टत्ता = मंखंगुलि गतत्ता = वंगुलि
 द्वितत्ता = च्वना च्वंगुलि निब्बिणत्ता = दिक्दार
 आणत्तत्ता = अह्ययागु निम्ति जूगुलि
 जराजिण्णं = जराजीर्ण पत्तत्ता = थ्यंगुलि
 जातत्ता = उत्पन्न जूगुलि पसन्नत्ता = प्रशन्न जुगुलि
 संविग्गो = संवेग जुया ब्याधितं = रोगं प्रस्तम्ह
 अञ्जासि = सीकल

एक दिवसं बोधिसत्तो अलङ्कतेन अस्सरथेन उय्यानं
 गच्छन्तो अन्तरामग्गे एकं जराजिण्णं पुरिसं अद्दस ।
 तादिसं रूपं पुब्बे अदिट्टत्ता अतीव विम्हयं पत्वा सारथि
 पुच्छि- “ को नाम एसो पुरिसो, इति ” । “ सामि
 एसो पुरिसो अपि अम्हेविय मनुस्सो । ” अथ कस्मा

[३३]

एतस्स केस-आदयो अञ्जेसं विय न होन्ती ति । सामि,
 आयुनो अतिकन्त भावं गतत्ता पच्छिमे वयसि द्वितत्ता
 एतस्स केस-आदयो अञ्जेसं विय न होन्ति । जिण्णा
 भावं पतत्ता कम्पमानो एव गच्छती' ति ।

अथ महासत्तो " धोरत्थु वत जातिया, जातत्ता
 एव सत्तास्स जरा भविस्सती " ति संविग्गो उय्यानं
 अगन्त्वा ततो एव पटिनिवत्तित्वा पासादं गतो । पुन
 एक दिवसं तथा एव उय्यानं गच्छन्तो देवताहि निम्मिंतं
 व्याधितं पुरिसं च अञ्जदा मतरुपं च दिस्वा पुब्बे वुत्त-
 नयेन पुच्छित्वा " अहो सत्तानं सुखं नाम नत्थी " ति ।
 चिन्तेत्वा संसारे उक्कण्णितो ततो निवत्तित्वा गेहं
 अगमासि ।

अपरं पन एकदिवसं तथा गच्छन्तो पब्बजित रूपं
 दिस्वा तस्मिं पसन्नो पब्बज्जं लभितुं रुचि उप्पादेत्वा
 उय्यानं अगमासि । सो तत्थ दिवसभागं कोलित्वा
 पोक्खरणीयं नहायित्वा मङ्गल सीलातले निसीदि । तं
 खणो एव सक्कस्स आसनं उएह-आकार दस्सेसि । सक्को
 " किं नु खो इति ओलोकेन्ता पुब्बनिमित्तानि दिस्वा
 संसारे निब्बिण्णात्ता महासत्तो पब्बजा-वेसं रोचयमानो
 तिट्ठति, तस्मिं पसन्नत्ता अज्ज रत्तिभागे एव सो महा
 अभिनिक्खमणं करिस्सति " इति अञ्जासि ।

अथ विस्स-कम्मं देवपुत्तं आमन्तेत्वा “ सम्म, अयं
सिद्धत्थ-कुमारस्स पच्छिमो अलंकरणाकालो । तस्मा
त्वं गन्त्वा दिब्बआभरणेहि तं अलंकरोहि ” इति
नियोजेसि । ततो सक्केन आणात्ता विस्स-कम्मदेवपुत्तो
तं ट्ठानं पत्वा दिब्बमयेहि वत्थआभरणेहि सिद्धत्थ-
कुमारं अलं-करि ।

(पदमाला

उक्कण्ठितत्ता = दिक्कदार जूगुलि अभिरुहि = गल
अनभिरत्ता = न्हाइपु मतागुलि
आमकसुसानं = सीह्वा वांब्धया तइगु श्मशान
विप्पकार = बिकार
भीयोसोमत्ताय = प्रमाणं अप्वः

सत्तवीसतिमो पाठो

Dhamma.Digital

सासनं = खवर (पत्र) मुत्ताहारं = मोत्तिमाः
सुसिक्खिता = बांलाक तालिम पग्घरितखेला = लाः स्वस्व
यानातःपि वःपि
उम्मारे = लुखा खलुइ पहिणि = व्छत
नत्तुस्स = छय् यात पेसेत्वा = व्छया
कप्पेहि = तयार या विप्पलपन्तियो = न्हाले हाला
विवटमुखा = म्हुतुचालाच्चर्पि च्वर्पि
अपगतवत्था = वसः छखेलापि

[३३]

तस्मिन् समये “यसोधरा देवी पुत्रं विजाता” इति सुद्धोदन- राजा महासत्तस्स सासनं पहिणि । तं सुत्वा सिद्धत्थ-कुमारो “ राहु जातो बन्धन जातं ” इति आह तेन वचनेन सुद्धोदन- राजा अत्तनो नत्तुस्स राहुलो इति नामं अकासि ।

बोधिसत्तो अपि खो रथं आरुह्य उय्यानतो आगच्छन्तो किसानोत्तमिया नाम कुमारिया कथितं निब्बुत-पदं सुत्वा सन्तुट्ठो तस्सा अत्तनो मुत्ताहारं पेसेत्वा पासादं अभिरुहि । तावदेव नच्च-गीत आदीसु सुसिक्खता अच्छरायो सदिसा नाटक- इत्थियो नानातूरियानि गहेत्वा बोधिसत्तं परिवारेत्वा नच्चं च गीतं च वादितं च पयोजयिंसु ।

तदा बोधिसत्तो कामेसु उक्कण्ठितत्ता नच्च आदिसु अनभिरतत्ता च तेसु अस्सादं अक्त्वा निद्दं ओक्कमि । अथ ता इत्थियो अपि तूरियानि तत्थ तत्थ एव ठपेत्वा निद्दायिंसु । थोकं कालं अतिकम्म बोधिसत्तो पंबुज्झित्वा ओलोकेन्तो निद्दायन्तीनं तासं इत्थीनं विप्पकारं अद्दस ।

तासु एकच्चा इत्थियो दन्तेन खादन्तियो एकच्चा पग्घरित-खेला, एकच्चा विप्पलपन्तियो, एकच्चा विवट-

मुखा एकञ्चा अपगत-वत्याच हुत्वा निर्द्दार्णिसु । एतं
विष्पकारं दिस्वा सो भीयोसोमत्ताय कामेसु उक्कण्ठतो
अहोसि । अलङ्कृतं राजभवनं कुणप भरितं आमक-सुसानं
विय तस्स उपट्ठासि । पब्बज्जं निस्साय अतिविय चित्तं
नमि । तस्मा “अज्ज एव मया अभिनिक्खमणं कातुं
वट्ठति ” इति चिन्तेसि । ततो सयनतो उट्ठाय छन्नं नाम
अमच्चं आमन्तेत्वा एकं अस्सं कप्पेहि, इति आह ।

अथ अत्तनो पुत्तं राहुल-कुमारं पस्सितुं अगमासि ।
गब्भ-द्वारस्स उम्मारे एव ठत्वा मातुया समीपे निपन्नं
पुत्तं पस्सित्वा छन्नेन सह कन्थकस्स नाम अस्सस्स पिट्ठि
अभिरुहित्वा महा- अभिनिक्खमणं निक्खमि ।

(पदमाला)

दुम्मनो = दुःखीगु मन . अत्थिको = माःम्ह, इच्छादुम्ह
वारेतुं = पनेत . उप्पतित्वा = तिन्दुया
पटिच्छापेसि = स्वीकार . ओरुह्य = क्वहाँ वया
याकल

अट्ठवीसतिभो पाठो

मानिक्खमि = पिहाँ वने . माचिन्तयि = चिन्तना याये
मते . मते
मा भायि = ग्याय् मते . मा सोचि = शोक याये मते

[३७]

मा अहोसि = जुइ मते
 अद्वा = निश्चयनं
 एकरत्तेन = चिच्छ
 पारमतीरे = उखे पारी
 अस्सासेत्वा = धैर्यं विया

मा पव्वजि = प्रवजित ज्वीमते
 निग्गह्य = दवेयाना
 अट्टुउमभवित्थारा = च्यागू उसभ
 विस्तरगु

तस्मिं समये मारो बोधिसत्तस्स अभिनिक्खमणं वारेतुं आगन्त्वा आकासे द्ढितो एवं आहः—

“ मानिक्खमि महावीर, इतो ते सत्तमे दिने । ”

दिब्बतु चक्करतनं, अद्वा पातु भविस्सति ” इति ॥

अथ बोधिसत्तो आह, “ त्वं को असि ? ” इति ।
 “ अहं वसवत्तिमारो ” इति, “ मार, अहं चक्क-रतनस्स पातुभावं जानामि । तथा अपि अहं चक्कवत्ति रज्जेन न अत्थिको इति माचिन्तयि । जनं संसारतो तारेतुं बुद्धो भविस्सामि ” इति मारं निग्गह्य देवता हि कतेन महन्तेन सक्कारेण अगमासि । एवं गच्छन्तो एकरत्तेन एव तिस-योजनं गन्त्वा अनोमं नाम गङ्गा-तीरं पापुणि । पन गङ्गा अट्टु-उसभ वित्थारा होति । बोधिसत्तो “ मा सा खो भायि छन्न इति छन्नं अस्सासेत्वा तं अस्सस्स वाल्धि दल्हं गाहापेत्वा अस्सस्स सञ्चं अदासि । तुरगो उप्पत्तित्वा पारोम-तीरे अट्ठासि ।

अथ महासत्तो अस्स-पिट्ठितो ओरुह्य वालुका तले
ठत्वा छन्नं आमन्तेत्वा आह । “ मा सोचि छन्न, दुक्खी
दुम्मनो मा अहोसि, अहं पब्बजिस्सामि, त्वं महच्चं
आभरणानि आदाय नगरं गच्छ ” इति सामि, अहं अपि
पब्ब जिस्सामि “ इति । त्वं मा पब्बज्जि, इमानि आभर-
णानि च कन्थकं च गहेत्वा गच्छ ” इति तं सब्बं तस्स
पटिच्छापेसि ।

ततो बोधिसत्तो दक्खिण हत्थेन असिं गहेत्वा सयं
एव अतानो केसे च्चिन्दत्वा, ‘ सचे अहं बुद्धो भविस्सामि
आकासे तिट्ठतु, नोचे भविस्सामि भूमियं पततु इति
केस-कलापं आकासे खिपि । सक्को देवराजा आकासे
पतिट्ठितं तं पटिग्गहेत्वा तावत्तिस-देव लोकं नेत्वा चूला-
मणि-चेतोय नाम अकासि । अथ घटोकार-ब्रम्हुना दिन्नं
अट्टु परिक्खार गहेत्वा उत्तमं पब्बज्जा वेसं गरिह ।

(पदमाला)

महा पधानं = तः धंगु	पदहितुं = अप्वः उन्नति वृद्धि यायेत
दुष्कर चर्या	आरभि = शुरु यात
पटिक्खिपि = अस्वीकार	वीत्तिनामेसि = वितेयात
यात	पहाय = तोता

[३९]

एकूनतिसतिमो पाठो

पिण्डाय = पिण्डावरणया लागि

सम्बोधाय = सम्यक्सम्बोधि

ज्ञानया लागि

बुद्धभावाय = बुद्ध ज्वीया लागि

एवरूपो = थुजोम्ह

निकखम्म = पिहाँ वया

गमनाय = वनेया लागि

निब्बानाय = निर्वाणया

लागि

सत्ताहं = छगू सप्ताह

संवत्तनिकं = उत्पन्न ज्वीगु

पटिविज्जितुं = बाँलाक

थ्वीकेत

यस्मिं पन पदेसे बोधिसत्तो पब्बज्जि, तस्मिं अनु-
पियं नाम अम्बवन्नं अत्थि । सो तत्थ सत्ताहं पीति
सुत्वेन वीतिनामेसि । ततो राजगहं नगरं गन्त्वा तत्थ
पिण्डाय पाविसि । मनुस्सा तस्स पब्बज्जा वेसं दिस्वा
विहायं पत्वा रञ्जो आरोचेसुं- “ देव, एवरूपो नाम
सत्तो नगरे पिण्डाय चरति । देवोवा मनुस्सो वा को
नाम एसो इति मयं न जानाम ” इति बोधिसत्तो लद्धं
आहारं गहेत्वा पण्डव पब्बतस्स समीपे निसीदित्वा तं
परिभुञ्जितुं आरभि । राजा तं पवत्ति सुत्वा वेगेन तत्थ
गन्त्वा तस्स इरिया पथेसु पसन्नो नगरं गमनाय याचि ।
बोधिसत्तो तं पटिविखपि । अथ पुनप्पुनं याचन्तस्स तस्स
रञ्जो “ बुद्धो हूत्वा पठमं एव तव नगरं आगमिस्सामि ”
इति पटिञ्जं दत्वा अगमासि ।

बोधिसत्तो अपि अनुपुब्बेन चारिकं चरमानो पठमं
 आलार-तापसं च ततो उट्ठक तापसं च उपसङ्कमित्वा
 समापत्तियो निब्बत्तेत्वा एवं चिन्तेसि “ इमेसं अयं मग्गो
 सम्बोधाय नसंवत्तति, तस्मा मया निब्बानाय सवत्तनिकं
 अञ्जं मग्गं पटिपब्बितुं वट्टति ” इति । अथ ततो
 निक्खम्म उरुवेलं गन्त्वा महापधानं पदहितुं आरभि ।

बोधिसत्तं निस्साय पब्बजिता कोण्डञ्जो, वप्पो,
 भद्दियो, महानामो, अस्सजि, इति इमे पञ्चवग्गिया भिक्खू
 अहेसु । ते अपि उरुवेलायं आगन्त्वा महापधानं पदहन्तं
 तं अनेकप्पकारेण उपट्टहन्ता- ‘ इदानि बुद्धो भविस्सति,
 इदानि बुद्धो भविस्सति ’ इति चिन्तेत्ता अट्ठसु । बोधि-
 सत्तो बुद्धभावाय छ वस्सानि दुक्कर कारियं कत्वा अपि
 तं पटिविज्झितुं न असक्खि । अथ ते पञ्चवग्गिया भिक्खू
 “ एत्तकं कालं वायमित्वा अपि तं लभितुं न असक्खि
 इदानि किं करिस्सति, तस्मा किं नो इमिना ” इति
 महासत्तं पहाय अत्तनो अत्तनो पत्तचीवरं गहेत्वा अट्टा-
 रस योजनं मग्गं गन्त्वा इसिपतनं अगमिषु ।

(पदमाला)

दारिका = मिसामचात

निप्फन्नो = सम्पूर्ण जुल

उपपरिक्खन्तो = विचार याना

पटिजग्गाहि = सफा सुधरया

सोगु बखते

संचरन्ति = चाचाहिलाचवन
अधिगगहितो = बासयाना चवंगु

पातो = सुथ न्हापनं
सुवण्णपाति = लुँयागु थल

तिसनिमो पाठो

चिन्तेन्ती = चिन्तना याना	तोमयन्ति = मन्तोष
इच्छन्ती = इच्छा जुया	पटिलभन्ती = प्राप्त जुया
मञ्जन्तो = सम्फेजुया	गच्छन्ती = वनाचवंगु वखते
पाति = लुँयागु थल	पायासं = क्षीर
बुब्बुला = पीजा	उद्धनतो = भुतुलिं
पटिकुज्जि = त्वपुल	सहत्थेन = थःगु ल्हातं

तस्मिं पन काले उरुवेलायं सेनानि नाम निगमे
सुजाता नाम दारिका अहोसि । सा वयप्पत्ता एक
दिवसं एकं निग्रोधस्खं दिस्वा “अयं स्खो देवताय
अधिगगहितो ” इति चिन्तेन्ती एवं पत्थनं अकासि ।
“ देवते, सचे अहं समजातिकं पति लभित्वा पठम गब्भे
एव पुत्तं लभिस्सामि, तुह्यं महासक्कारं करिस्सामि ”
इति । अथ पच्छा तस्सा पत्थना तथा एव समिज्झति ।
सा अतिसयेन चित्तं तोसयन्ती हुत्वा देवताय बालिकम्मं
कातुं इच्छन्ती वेसाख मासे पुण्णामी दिवसे पातो एव
पायासं पचितुं आरभि । तस्मिं पन पायासे पच्चमाने
महन्त महन्ता बुब्बुला उट्ठित्वा संचरन्ति । एकबिन्दु
अपि बहि नपतति, उद्धनतो धूमो ननिक्खमति, सुजाता तं

अच्छरियं दिस्वा अधिकं पोति पटिलभन्ती पुण्ण दासि
 आमन्तेत्वा एवं आह । “पुण्णे, त्वं सीघेन देवद्वानं
 पटिजग्गाहि ” इति ।

बोधिसत्तो अपि खो पठम दिवसे रत्तियं पच्चूस-
 काले पञ्चमहासुपिने दिस्वा तेसं अत्थं उपपरिक्खन्तो
 ‘ निस्संसयेन अहं अज्ज बुद्धो भविस्सामि ’ इति चिन्तेसि ।
 ततो पातोएव सरोर-किच्चं कत्वा आगन्त्वा अत्तनो
 सरोर-आलोकेन सकलं पदेसं ओभासयमानो तस्मि
 निग्रोध-रुक्ख मूले निसीदि । देवद्वानं पटिर्जाग्गतुं आगता
 दासी तथा निसिन्नं बोधिसत्तां दिस्वा चिन्तेसि । सहत्थेन
 एव बलिकम्मं पटिग्गहेतुं सादेवतां रुक्खतो आरुह्य
 निसिन्ना ’ इति तथा मञ्जन्ती वेगेन घरं गन्त्वा सुजा-
 ताय तं कारणं आरोचेसि ।

Dhamma.Digital

सुजाता पन तं सुत्वा तुट्ट-मानसा सीघं सीघं पायासं
 सुवण्ण-पातियं पक्खिपित्वा अञ्जाय सुवण्ण पातिया
 पटिकुञ्जि । ततो तं पातिं सीसे ठपेत्वा महन्तेन परिवारेन
 निग्रोध-रुक्ख मूलं गच्छन्ती बोधिसत्तां दिस्वा रुक्ख-देवता
 इति सञ्जाय बलव गारवा वन्दित्वा तं पायास पातिं
 पूजेसि । पूजेत्वाच पन एवं आह- “ सामि; यथा मह्यं

मनोरथो निष्फन्नो तथा तुह्यकं अपि समिञ्भतु ” इति,
एवं वत्वा तुट्ट-मानसा गेहं अगमासि ।

एकतिसतिमो पाठो

एकूनपण्णास पिण्डे = पीगुपे	तुच्छं = खालिगु
पटिसोतं = थन्ह्याना	अनुसोतं = क्व न्ह्याना
पक्खिपि = कुरूकल, तल	अविजहितं = मतोतुगु
थोमयमाना = स्तुतियाना	आवट्टे = भंबरी
निमुज्जि = दुवेजुल	अट्टहितिणमुट्टिहि = घाय्
धममानो = पुपुं	च्याम्हुलिं
सुपुप्फितं = बाँलाक होगु	अलङ्कतेन = अलङ्कार याना
	तःगु

अथ महासत्तो ततो उट्टाय पाति गहेत्वा नेरञ्जरा
नदिया तीरं अगमासि । गङ्गातीरे पायास पातिं ठपेत्वा
नदियं नहायित्वा तं सब्बं पायासं एकूनपञ्जासपिण्डे
कत्वा परिभुज्जि । ततो तुच्छं पाति गहेत्वा “ सचे
अहं अज्ज बुद्धो भविस्सामि । अयं पाति पटिसोतं गच्छतु,
नो चे भविस्सामि अनुसोतं गच्छतु ” इति तं गङ्गायं
पक्खिपि ।

सा खो पन पाति गङ्गा-सोतं छिन्दमाना पटिसोतं
गन्त्वा एकस्मि आवट्टे निमुज्जि । सा नागलोकं गन्त्वा

पुरिमानं तिण्णं बुद्धानं पातीहि सद्धिं घट्टेत्वा सद्दं करो-
 न्ती अट्टासि । पातिया पटिसोतस्सं गमनेन निस्संसयं
 तस्मि एव दिने बुद्धो भवितुं सक्का इति तुट्टु-मानसो
 अहोसि । ततो गज्जा तीरे सुपुप्फितं रमणीयं सालवनं
 अत्थि । तत्थ दिवाविहारं अकासि । सायएह-काले ततो
 निक्खम्म बोधि-मण्डं देवताहि अलङ्कतेन मग्गेन अग-
 मासि । देवा च नागा च सुपण्णा आदयो च गन्धपुप्फेहि
 पूजयिसु, अयं लोको एक साधुकारो अहोसि ।

अन्तरा-मग्गे पन सोत्थियो नाम एको ब्राह्मणो
 तिण्णं आदाय आगच्छन्तो बोधिसत्तं दिस्वा अट्टहि तिण्ण-
 मुट्ठीहि पूजेसि । बोधिसत्तो तं अपि आदाय बोधिमण्डं
 सम्पत्तो 'इदंट्टानं सब्बेहि बुद्धेहि अविजहितं अचलट्टानं'
 इति अत्त्वा तं तिण्णं बोधिमूले पक्खिपि । तावदेव चुट्टस
 हत्थो पल्लङ्को उट्टहि । तत्थ बोधिक्खन्धं पिट्ठितो कत्वा
 पुरत्थिम-दिसाय अभिमुखो हुत्वा "सम्मासम्बोधि
 अप्पत्वा इमह्मा आसना न उट्टहिस्सामि" इति दल्ह-
 विरियं अधिट्टानं कत्वा पल्लङ्कं आभुजित्वा निसीदि ।

तदा देवता महासत्तं नानाविधाहि पूजाहि पूजाय-
 माना थोमयमाना परिवारेत्वा अट्ठंभु । सक्को देवराजा
 विजयुत्तरं नाम सङ्घं धममानो अट्ठासि । महाब्रह्मा

सेतच्छत्तं धारेसि । कालोनाम नागराजा गुणवर्णनं
करोन्तो अट्ठासि ।

(पदमाला)

पासाणो = त्वहँ	पहरणं = गडा
सत्थं = शस्त्र	अङ्गारो = मिच्यागु ह्यंग्वा
कुक्कुलो = पूगु नौ, बुलुमि	मापेसि = ऋद्धि दयकल
तिट्ठथ = दना च्वं	गण्हथ = ज्वं
बन्धथ = च्यु	हनय = पा
पलापेथ = विसिक व्छ	उट्ठथ = दँ

द्वितिसत्तिमो पाठो

अनेकखत्तुं = अनेक बार	एकखत्तुं = छगू बार
द्विखत्तुं = निगू बार	तिखत्तुं = स्वंगू बार
चतुखत्तुं = प्यंगू बार	पञ्चखत्तुं = न्यागू बार
एकको = याकचा	वायमति = कोशिस यात
उम्मूलेतुं = लित्ताव्छयेत	समुट्ठापेसि = उत्पन्न यात
कुद्धो = तंम्बेका	असहन्तो = सहयाये मफया

तस्मिं समये मारो देवपुत्तो एवं चिन्तेसि- “ सिद्ध-
त्थकुमारो बुद्धो भवितुं वायमति, सो मह्यं विसयं
अतिक्कमितुकामो होति, इदानि अस्स ओकासं न दस्सामि”
इति । ततो महन्तं मारसेनं आदाय गिरिमेखला नाम

[४६]

हृत्थि अभिरुहित्वा युद्धाय निक्खमि । मारबले बोधि-
मण्डं आगच्छन्ते बोधिसत्तां परिवारेत्वा ठिता सब्बेदेवा
सम्मुख-सम्मुखट्ठानेन एव पलायिसु । एको अपि ठातुं
समत्थो न अहोसि । बोधिसत्तो एव एको अहोसि ।

अथ आगच्छन्तं मारबलं च पलायन्तं देवता समूहं
च दिस्वा महापुरिसो चिन्तेसि- “ अहंपन एको अस्मि
एत्तको जनो मम बुद्धभावस्स अन्तरायं कातुं वायमति ।
महच्चं पन इमस्मि ठाने माता वा पिता वा भाता वा
अञ्जो वा कोचि उपकारको नत्थि, मया अनेकक्खत्तुं
पूरिता पारमियो एव इदानि सहायका, तस्मा पारमी
सत्थेन पहरित्वा इमं मारसेनं पलापेतुं वट्टति ” इति,
दसपारमीयो एव आवज्जमानो निसीदि ।

मारो देवपुत्तो एतेन एव इमं पलापेस्सामि इति
महारुक्ख आदयो अपि उम्मूलेतुं समत्थं महन्तं वातं
समुट्ठोपेसि । तेन बोधिसत्तस्स चोवर कएणं अपि
चालेतुं न असक्खि । ततो महावस्सं मार्पेसि । ततो
पासाण-वस्सं, परहण वस्सं अङ्गार वस्सं, कुक्कुल वस्सं,
वालुक वस्सं, कलल-वस्सं, च अवसाने अन्धकार वस्सं
च इति महन्तानि नव वस्सानि समुट्ठोपेसि । तेहि
महासत्तस्स कांचि अपि अन्तरायं कातुं न असक्खि ।

एवमारो एकवत्तुं द्विवत्तुं त्रिवत्तुं चतुर्वत्तुं
याव नववत्तुं अपि बोधिसत्तं पलापेतुं वायमि ।
केनचि अपि असक्कोन्तो अतिसयेन कुद्धो कोध वेगं
असहन्तो “ किं भगो, तिट्ठथ, इमं सिद्धत्थं गण्हथ, बन्धथ,
हनथ, पलापेय ” इति मारसेनं आणापेसि । सयं अपि
चक्क-आयुधं गहेत्वा उपसङ्कमित्वा “ सिद्धत्थ, एतस्मा
पल्लङ्कस्मा सीघं उट्ठहथ, नअयं तुह्यं सन्तको, अथ च
पन महचं भन्तको ” इति आह । तं सुत्वा महासत्तो
आह “ मार, त्वया दसपारमियो नपूरिता, तस्मा अयं
पल्लङ्को महच एव पापुणाति, न तुह्यं ” इति ।

तेत्तिसत्तमो पाठा

गहेत्वा = ज्वना	पत्वान = थ्यंका
वत्वान = धया	अवत्थोरित्वान = तोपुया
हुत्वान = जुया	दिस्वान = सोया
विस्सज्जेसि = तोता छोट	मालावितानं = स्वां यागु इला
सेलकूटानि = पर्वतया च्वका	सक्खी = साक्षी
जण्णुकेहि = पुलि	उग्घोसयुं = घोषणा यात
सुपण्णसंघा = गरुडया गण	

मारो ततो अपि अधिकतरं कुद्धो महासत्तस्स चक्क
आयुधं विस्सज्जेसि । तं तस्स उपरि भागे मालावितानं
हुत्वान आकासे निवत्ति । ततो मारपरिसा महन्तानि

सेल-कूटानि गहेत्वान विस्सज्जेसि, तानि अपि बोधि-
सत्तां पत्वान माला-गुलभावं पापुणिसु ।

अथ मारो “ सिद्धत्थ, त्वया एव दान आदयो
पारमी धम्मा नपूरिता । अथ च पन मया अपि पूरिता ”
इति आह “ त्वया दानस्स दिन्न-भावे कोसक्खी ” इति ।
इमे सब्बे एव सक्खिनो इति । अथ मारसेना “ अहं
सक्खी अहं सक्खी ” इति एकप्पहारेण महासद्दं
अकासि । ततो मारो-आह- “ तुह्यं दानस्स दिन्नभावे
कोसक्खी, इति । “ मार, तुह्यं सक्खिनो सचेतना
मह्यं पन अचेतना अपि अयं पठवी सक्खी ” इति वत्वान
‘ वेस्सन्तर-अत्तभावे ठत्वान दिन्न-दानस्स त्वं सक्खी,
नअसक्खी इति ’ महापठवीया अभिमुखं दक्खिण-हत्थं
पसारेसि । महापठवी “ सामि, अहं ते तदा सक्खी ”
इति वदमाना विष अनेकेण राव-सतेन रावसहस्सेन मार-
सेनं अवत्थरित्वान सद्दं अकासि ।

ततो गिरिमेखल-हत्थि जणुकेहि पतिट्ठासि । मारो
भूमियं पतितं दिस्वा मारसेना सम्मुख-सम्मुख ट्टानेन
पलायि । मारदेवपुत्तो च पलायि । अथ देवता पलायन्तं
मारसेनं दिस्वान पमोदिता “ सिद्धत्थकुमारस्स जयो,
मारस्स पराजयो, जयपूजं करिस्साम ” इति ततो ततो

आगन्तवान् बोधिसत्तां पूजयमाना थोमयमाना ऋट्सु ।
तेनवृत्तां -

“ जयोहि बुद्धस्स सारिमतो अयं ।
मारस्स च पापिमतो पराजयो ॥
उग्घोसयुं बोधिमण्डे पमोदिता ।
जयं तदा नागगणा महेसिनो ” ॥

सिरिम तो बुद्धस्सहि अयंजयो (होति) पापिमतो
मारस्स च पराजयो (होति) इति-तदा पमोदिता नागगणा,
महेसिनो जयं बोधिमण्डे उग्घोसयुं (थयेहे बाकि दनिगु
गाथाय् नं थ्व हेरुपं कया दयेका यंकेगु)

जयो हि बुद्धस्स सिरिमतो अयं ।
मारस्स च पापिमतो पराजयो ॥
उग्घोसयुं बोधिमण्डे पमोदिता ।
सुपण्णसंघा पि जयं महेसिनो ॥
जयोहि बुद्धस्स सिरिमतो अयं ।
मारस्स च पापिमतो पराजयो ॥
उग्घोसयुं बोधिमण्डे पमोदिता ।
जयं तदा देवगणा महेसिनो ॥
जयोहं बुद्धस्स सिरिमतो अयं ।
मारस्स च पापिमतो पराजयो ॥
उग्घोसयुं बोधिमण्डे पमोदिता ।
जयं तदा ब्रम्हगणा ' पि तादिनो ' इति ॥

चतुत्तिसत्तिमो पाठो

यत्र = गन
तत्र = अन

जाति-बधिरा = जन्मनिसें खांय्
जाति खञ्जा = जन्मनिसें लंगडा

कुत्र = गत	अत्र = थन
अमुत्र = फलानागु थासे	सब्वत्र = फुकक थासे
दिब्बचक्खुजाणं = दिब्ब	पुब्बेनिवास जाणं = पूर्बे निवास
चक्षु ज्ञान	ज्ञान
आसवक्खय जाणं = आसव	सब्वञ्जुत जाणं = सर्वज्ञ ज्ञान
क्षय ज्ञान	जाति-अन्धा = जन्म निसें कापि

एवं महासत्तो सुरियस्स अत्थङ्गमनतो पुब्बे एव मारसेनं पराजेसि । अथ देवताहि पूजियमानो बोधिख्व-मूले निसिदित्वान तस्सा रत्तिया पठमयामे पुब्बेनिवास-जाणं पटिलभि, एकं जातिं द्वे जातियो तिस्सो जातियो चतस्सो जातियो सतं जातियो सहस्सं जातियो अनेककप्पे च अनुस्सरि । तासु तासु जातोसु “अमुत्र एवं नामो एवं गोत्तो एवं आकारो उप्पज्जि” इति, यत्र, यत्र यादिसो आकारो होति, तत्र तत्र तं सब्बं एव अनुस्सरि ।

अथ मज्झिम-यामे दिब्बचक्खुजाणं पटिलभि । विमुद्धेन तेन जाणेन “ च वमाने उप्पज्जमाने च हीने पणिते च सत्ते पजानामि ” इति पटिविज्झि । पच्छिम यामे पन आसवानं खयजाणं पटिलभि । इदं दुक्खं, अयं दुक्खसमुदयो, अयं दुक्ख-निरोधो, अयं दुक्ख-निरोधगा-मिनि पटिपदा इति अञ्जासि । इमे आसवा, अयं आसव समुदयो, अयं आसव निरोधो अयं आसव निरोधगामीनि पटिपदा इतिच अञ्जासि । अथ अयं दससहस्सी लोक-

धातु द्वादसक्खत्तुं संकम्पि । एवं बोधिसत्तो लोकधातु-
कम्पेत्वा सब्बञ्जुतत्राणं पटिविज्झि ।

तस्मि एव खणो दससहस्सी लोकधातु मङ्गलसिरि
पटिलभि, अलङ्कत पटियत्ता अहोसि । जाति खञ्जा
पदसा गमिंसु, अपरिमानो सिरि विभवो लोके पातु-
रहोसि ।

एवं महाबोधिसत्तो वेसाख-मासे पुण्णामी दिने बुद्धो
हुत्वा सब्बोहि बुद्धेहि अविज्जहितं “अनेक जाति संसारं”
इति आदि उदानं उदानेसि । ततो भगवा तत्रएव
मिसिदित्वा एवं चिन्तेसि – “नियत-विवरणतो पट्टाय
एत्तकं कारं अहं इमस्स एव बुद्ध भावस्स कारणा आगतो
अस्मि, सब्बत्र, दान-आदयो पारमी धम्मा इमस्स एव
कारणा पूरिता, अज्ज महघं मनोरथो निप्फन्नो, अयं मे
पल्लङ्को जयपल्लङ्को, अत्र निसिन्नस्स मे मनोरथो परि-
पुण्णो, तस्मा इमह्मा आसना ताव नवुट्टहिस्सामि ”
इति समापत्ति समापज्जन्तो तत्रएव सत्ताहं निसीदि ।

पञ्चतिसतिमो पाठो

वृषसमनत्थं = शान्त यायेत	पूजनत्थं = पूजा यायेत
प्रकासमनत्थं = प्रकाश यायेत	चक्रमनत्थं = चक्रमण यायेत

[५२]

पञ्चवेकखणत्थं = प्रत्यवेक्षण
यायेत

अनिमिसेहिअक्खीहि = मिखा
फुति मयासे

पलोभेतुं = फसे यायेत

भोगेहि - फनां

पलोभनत्थं = प्रलोभम यायेत
करणत्थं यायेत

रतनघरं = रत्ना घर

वोहरीयते = धया तल

अक्खीमिउम्मीलेत्वा = मिखा
कना

मारपियमु = ऋद्धि दयेकल

सम्मासम्बुद्धे तस्मि एव वजिरासने सत्ताहं मिसिंन्ने
एकच्चानं देवतानं वितक्को उदपादि - “ अज्ज अपि नूनं
सिद्धत्थस्स कत्ताब्बं किच्चं अत्थि । तस्मा पल्लङ्का नवुट्ट-
हति ” इति । सत्था देवतानं वितक्कं अत्वानं तं वूपस-
मनत्थं आकासं उग्गन्त्वा पाटिहारियं दस्सेसि । ततो
भगवा पल्लङ्कतो उत्तरदिसा भागे ठत्वा बोधिरुक्खस्स
पल्लङ्कस्स च पूजमत्थं अत्तनो कत उपकार पकासनत्थं
च अनिमिसेहि अक्खीहि ओलोकयमानो दुत्तियं सत्ताहं
कीत्तिनामेसि । तं ट्ठानं अनिमिस-चेत्तियं नाम जातं ।

अथ ठित ट्ठानस्स च बोधिरुक्खस्स च अन्तरा
चङ्कमनत्थं चङ्कमं मापेत्वा तत्थ चङ्कमन्तो तत्तियं सत्ताहं
वीत्तिनामेसि । तं ट्ठानं रतनं-चङ्कम-चेत्तियं नाम अहोसि ।
ततो देवता रतनघरं मारपियमु, धम्मस्स गम्भीरभावं
पञ्चवेकखणत्थं तत्थ निशीदित्वानं अभिधम्मपिटकं सम्म-

सन्तो चतुर्थं सत्ताहं अतिक्रमि । तं द्रानं रतन-घर-चेतियं
इति वोहरीयते । अथ पञ्चमे सत्ताहे ततो निक्खमित्वान
अजपाल निग्रोधमूलं उपसङ्कमि, तत्र अपि धमं सम्म-
सन्तो सत्ताहं निसीदि ।

तस्मिं समये तएहः परतो, रगा, इति तिस्सो
मारधीतरो पराजितं पितर दिस्वान सत्थारं पलोभनत्थं
च तासं वसे करणत्थं च नानप्पकारेण अत्तभावं अलङ्क-
रित्वान तत्थ पापुणिसु, ता नाना वेसानि गहेत्वान नच्चन्ता
गायन्ता तुरियानि वादयन्ता भगवन्तं पलोभेतुं न अस-
क्खिसु । भगवा अक्खीनि उम्मीलेत्वा अपि न ओलोकेसि ।
वचनं अपि नमनसि अकासि । अनुत्तारं सुखं एव अनु-
भवन्तो निसीदि । ता अनेकप्पकारेण वायमित्वा पलोभेतुं
असक्कोन्ता पितु सन्तिकं अगमंसु । भगवा पन तत्थ एव
पञ्चमं सत्ताहं वीतिनामेसि ।

अथ ततो निक्खमित्वान मुचलिन्दं अगमासि । तत्थ
देवे वसन्ते मुचलिन्देन नागराजेन-भोगेह परिक्खित्तो
छट्ठं सत्ताहं वीतिनामेत्वान राजायतनं उपसङ्कमि ।
निब्बानसुखं अनुभवन्तो सत्तामे सत्ताहे तत्थ निसीदि ।

(पदमाला)

उपनीतो = चढे याःगु उस्साहितो = उत्साह याःगु

दन्तकट्टं = दन्तिवन
मन्थो = सत्तु

कतिपाहं = निग्हु स्वन्हु
मधुपिण्डिकं = कस्तियागु महिह

छत्तिसतिमो पाठो

जातिता = थःथितियागु भाव	उपासकत्तं = उपासकयागु
पण्डितत्तं = पण्डितयागु भाव	भाव
वियत्तत्तं = समर्थं दुगु भाव	कालकत्तत्तं = मृत्यु जूगु
बुद्धत्तं = बुद्धत्व	भाव
एकूनपञ्जासतिमे = पीगुन्हु	अभिदांसि = सुथेसियागु
दुखुनु	पहरे
पटिवेदेसु = निवेदन यात्	आसात्हमासे = आषाढ
चातुद्दसीयं = चतुर्दशीया दिने	महिनाये
तदहेएव = उखुन्हु हे	

एवं भगवा सत्तसु द्वाभेसु सत्ता-सत्ताहं वीतिनामेसि ।
एत्तकेसु दिवसेसु मुख-धोवनं वा आहार किच्चं वा
सरीर किच्चं वा न ग्रहोसि । अथ एकून पञ्जासतिमे
दिवसे सक्केन उपनीतं दन्तकट्टं खादित्वा अनोत्ता
सरतो आनीतेन उदकेन मुखं धोवित्वा तत्थएव राजा-
यतनमूले निसीदि ।

तस्मिंकाले तपस्सु-भल्लिकानाम द्वे वाणिजा सक-
टेहि भण्डानि आदाय मज्झिम-पदेसं गच्छन्ता राजाय-

तन-मूले निसिन्नं भगवन्तं अद्दसंसु । जातित्तं उपगताय
 देवताय उस्साहितो ते वाणिजा मन्यञ्च मधुपिण्डकं
 च गहेत्वा भगवन्तं उपसङ्कामित्वा भन्ते, ' भगवा अनु-
 कम्पं कत्वा इमं पटिगएहातु ' इति वन्दमाना अट्टंसु,
 भगवा चतूहि महाराजेहि उपनीते सेलमये पत्ते तं
 पटिगएहत्वा परिभुञ्जित्वा अनुमोदनं अकासि । ते द्वे
 भातरो वाणिजा बुद्धं च धम्मं च सरणां गता द्वे
 वाचिका नाम उपासका हुत्वा उपासकत्तं पटिवेदेसुं ।
 अथ ते एकं पूजेतब्बट्टानं यार्चिसु । सत्था दक्खिणा-हत्थेन
 सीसं परामसित्वा केपघातुयो पतिट्टपेट्वा चेतियं अकंसु ।

ततो सत्था पुन अजपाल निग्रोध मूलं गन्त्वा तत्थ
 निसिन्नो सहस्पाति ब्रम्हुना धम्मदेसनत्थं आयाचितो
 तस्स पटिञ्जं दत्त्वा एवं चिन्तेसि "कस्सनुखो अहं पठमं
 धम्मं देसेय्यं" इति । आलारकालामस्स पण्डितत्तं
 विद्यत्तत्तं चिन्तेत्वा तस्स धम्मं देसेतुं ओलोक्कन्तो सत्ताहतो-
 पुब्बे तस्स कालकत्तत्तं अञ्जासि । अथ उदक-रामपुत्तं
 आवज्जेसि । तस्स अपि अभिदोसे कालकत्तत्तं जत्वा ततो
 पञ्चवगियान भिक्खुनं देसेतुं चिन्तेसि । ततो कतिपाहं
 तत्थ एव वसित्वा आसाल्ह-मासे पुयगामियं पत्त चीवरं
 आदाय ततो निक्खमि । अन्तरामग्गे उपकंताम आजीवक

दिस्वा तस्स अत्तनो बुद्धत्तं कथेत्वा तदहे एव सायएह
समये बाराणसियं इसिपतनं अगमासि ।

सत्तिसतिमो पाठो

परिवृतो = चाहिका	सोतापन्नो = सोतापन्न
पतिट्ठियसु = प्रतिष्ठित जुल	पब्बाजेत्वा = प्रब्रजित याना
दमेत्वा = दमन याना	विधमेत्वा = विनाश याना
विहासि = च्वता विज्यात	साधयन्तो = पूर्णयाना
उप्पत्तितो = जन्म जूसं निसं	निट्ठयेत्वा = पूर्णयाना
अनुगाहं = अनुग्रह उपकार	परिनिव्वुतो = परिनिर्वाण
	जुया विज्यात

सत्था तत्थ गन्त्वा अट्टारसहि ब्रह्मकोटिकोटीहि
परिवृतो पञ्चवग्गिये भिक्खू आमन्तेत्वा धम्म चक्कसुत्तं
देसेसि । अयं पन सम्मासम्बुद्धस्स पठम धम्म देसेना
बुद्धो हुत्वा पठमं एव देसितं धम्मं धम्म-चक्कसुत्तं नाम
देसेना अवसाने अट्टारसहि ब्रह्मकोटीहि सद्धि कोण्डञ्ज-
थेरो सोतापन्नो अहोसि । पुन दिवसे धम्मं सुत्वा वप्प-
त्येरो च ततो अञ्जे थेरा च सोतापन्ना अहेसुं अथ
पञ्चमीय अनत-लक्खणा सुत्तं सुत्वा पञ्च अपि थेरा
अरहतफले पतिट्ठियसु । ततो यस-कुलपुत्तो, तस्स सहा-
यका चतु परणास जना च इति इमेसं धम्मं देसेत्वा
अरहतफले पतिट्ठयेत्वा ते सञ्जे एव लोकस्स धम्मं देसेतुं

नाना दिसासु पेसेसि । सयं एकको एव उरुवेलं गच्छन्तो
 अन्तरा मग्गे भद्वग्गिय कुमारानं धम्मं देसेत्वा पब्बाजेत्वा
 धम्म दूत-वसेन दिसासु पेसेभि । उरुवेल कस्सप-आदयो
 अपि दमेत्वा पब्बाजेत्वा तेहि परिवृतो राजगहं अग-
 मासि ।

राजगह नगरे पन विम्बिसार-राज-पमुखानं महा-
 जनानं धम्मं देसेत्वा वेलुवनारामं पटिग्गहेत्वा तत्थ
 वसन्तो सारिपुत्तो च मोग्गल्लानो च इति द्वे अग्गसावके
 लभित्वा जन धम्म-अमतेन तोसयन्तो विहासि ततो तेसु
 तेसु जनपदेसु गाम-निगम-राजधानोसु चारिकं चरन्तो
 लोकस्स मोह-अन्धकारं विधमेत्वा पञ्चा-आलोकं वड्ढेन्तो
 निब्बान-मग्गं दोपेन्तो अपरिमानं लोकहितं अकासि ।

एवं बुद्धो भगवा पञ्चचत्तालीस वसानि धम्मं
 देसेन्तो सत्तानं अनुग्गहं करोन्तो बुद्धसासनं पतिट्टपेत्वा
 अनेकसत्तानं देव मनुस्स सुखानि मग्ग फल निब्बान
 सुखानि च साधयन्तो एव विहरित्वा उप्पत्तितो असीतिमे
 वस्से सकलं बुद्ध-किच्चं निट्टपेत्वा वेसाख मासे पुण्णामियं
 कुसिनारानगरे मल्ल-राजानं सालवने परिनिब्बुतो इति ।

॥ सुभं भवतु ॥



सङ्घासहरासि

१- एक	२६- छब्बीसति
२- द्वि	२७- सत्तवीसति
३- ति	२८- अट्ठवीसति
४- चतु	२९- एकनतिसति
५- पञ्च	३०- तिसति
६- छ	३१- एकतिसति
७- सत्त	३२- द्वत्तिसति
८- अट्ठ	३३- त्तिसति
९- नव	३४- चतुर्त्तिसति
१०- दस	३५- पञ्चत्तिसति
११- एकादस	३६- छत्तिसति
१२- द्वादस	३७- सत्तत्तिसति
१३- तेरस	३८- अट्ठत्तिसति
१४- चतुद्दस	३९- एकून चत्तालीसति
१५- पञ्चदस	४०- चत्तालीसति
१६- सोलस	४१- एक चत्तालीसति
१७- सत्तरस	४२- द्वे चत्तालीसति
१८- अट्टारत्त	४३- ते चत्तालीसति
१९- एकून वीसति	४४- चतु चत्तालीसति
२०- वीसति	४५- पञ्च चत्तालीसति
२१- एक वीसति	४६- छ चत्तालीसति
२२- द्वा वीसति	४७- सत्त चत्तालीसति
२३- तेवीसति	४८- अट्ठ चत्तालीसति
२४- चतुवीसति	४९- एकून पञ्जास
२५- पञ्चवीसति	५०- पञ्जास

५१- एक पञ्जास
 ५२- द्वे पञ्जास
 ५३- ते पञ्जास
 ५४- चतु पञ्जास
 ५५- पञ्च पञ्जास
 ५६- छ पञ्जास
 ५७- सप्त पञ्जास
 ५८- अट्ट पञ्जास
 ५९- एकून सट्ठि
 ६०- सट्ठि
 ६१- एकसट्ठि
 ६२- द्वे सट्ठि
 ६३- ते सट्ठि
 ६४- चतुसट्ठि
 ६५- पञ्च सट्ठि
 ६६- छ सट्ठि
 ६७- सप्तसट्ठि
 ६८- अट्टसट्ठि
 ६९- एकून सत्तत्ति
 ७०- सत्तत्ति
 ७१- एकसत्तत्ति
 ७२- द्वासत्तत्ति
 ७३- तेसत्तत्ति
 ७४- चतुसत्तत्ति
 ७५- पञ्जसत्तत्ति

७६- छ सत्तत्ति
 ७७- सत्त सत्तत्ति
 ७८- अट्टसत्तत्ति
 ७९- एकून असोत्ति
 ८०- असोत्ति
 ८१- एकासोत्ति
 ८२- द्वे असोत्ति
 ८३- ते असोत्ति
 ८४- चतुरासोत्ति
 ८५- पञ्च असोत्ति
 ८६- छ असोत्ति
 ८७- सत्त असोत्ति
 ८८- अट्ट असोत्ति
 ८९- एकून नवुत्ति
 ९०- नवुत्ति
 ९१- एक नवुत्ति
 ९२- द्वे नवुत्ति
 ९३- ते नवुत्ति
 ९४- चतु नवुत्ति
 ९५- पञ्च नवुत्ति
 ९६- छ नवुत्ति
 ९७- सत्त नवुत्ति
 ९८- अट्ट नवुत्ति
 ९९- एकून सत्त
 १००- सत्त

तिसः - द्विमत्त
 चत्तसः - तिसत्त

प्यसः - चतुस्र
 प्यासः - पञ्चस्र
 द्विःछि - सहस्र
 द्विः - दस सहस्र, नवुन
 छगू लाख- सत सहस्र, लख
 द्विगू लाख- दसलख
 छगू करोड - कोटि
 द्विगू करोड- दसकोटि
 सच्चिगू करोड- सतकोटि

वचन माला

अ

अकत्वा-- मयास्य	अञ्ज-- थौं
अकासि-- यात	अञ्ज-- मेगु
अकंसु-- यात (बहुवचन)	अञ्जलि-- विन्ति धायेगु
अकमतु-- न्ह्या बिज्याहुं	अट्ट-- च्यागू
अगमासि-- वन	अट्टउत्तमवित्थार-- च्यागू उत्तमहाकःगु
अगमंसु-- वन (बहुवचन)	अट्टपरिव्हार-- अट्टपरिस्कार
अग-- उत्तमगु	अट्टम-- च्यागूगु
अगमहेसि-- बडा महाराभी	अट्टावस-- कि च्यागू
अगहेसि-- काल	अट्टावसम-- कि च्यागूगु
अचल-- अचल	अट्टासि-- चवं चवन
अचलट्टान-- अचलस्थान	अट्टंसु-- चवं चवन (बहु०)
अचेतना-- चेतना मदुगु	अतिवक्रन्त भाव - अतिक्रम भाव
अवेन्ति-- पूजा यानाचत्रन	अतिवक्रमित्तुकाम - अतिक्रम धायेगु
अच्छरिय-- आश्रयं	इच्छा जूगु
अजपाल-- अजपालबूक्ष	अतिवक्रमिस्वा-- अतिक्रम याना

अतिविय— तस्सकं हे
 अतिसमत्थं— अत्यन्त समर्थं दुगु
 अतिसयेन - तस्सकं
 अतीत— क्खापा
 अत्त— शरीर
 अत्यरित्वा-लाया
 अस्थि— दु
 अत्थंमन— वित्तेज्जुगु, विनावंगु
 भद्दक्खि— खन
 भद्दस— खन
 भद्दसंगु— खन (बहुवचन)
 अदासि— बिल
 अधिक— आपा
 अधिकतर— वयासिकं आपा
 अधिकार— प्राथना
 अधिट्ठाप— अधिस्थान याना
 अधिट्ठासि— अधिस्थ न यात
 अनभिरत— न्हाइपु मतागु
 अनागत— भविष्य, भवोनिगु
 अवागत ज— ण अनागत ज्ञान
 अनिमिस— मिखा फुति मयागु
 अनिमिस चैतीय— अनिमिस चैत्य
 अनुकम्पा— दया
 अनुपिय— अनुप्रिय आस्रवन
 अनुभवन्त— अनुभवयायां
 अनुभवि— अनुभव यात

अनुमोदना— अनुमोदन यायेगु
 अनुराधपुर— अनुराधपुर
 अनुस्सरि— लुमंकल
 अनेक— आपालं
 अनेकप्पकार— अनेक प्रकारं
 अ— नोमा अनोमा नदी
 अन्तरा— दध्वी
 अन्तरामग— ले दध्वी
 अन्तराय— अन्तराय, विघ्न
 अन्तेवासिक— शिष्य
 अन्तो— दुने
 अन्धकार— अन्धकार
 अपगत— अलग छुटे जूगु
 अपरिमाण— अप्रमाण
 अपि— नं, निश्रय नं
 अपेति— छुटे जुल
 अपत्वा— मध्यंस्य
 अढन्तर— दुने
 असय— भय मद्दु
 अभिञ्जा— अभिज्ञा
 अभिधम्म— अभिधर्म
 अभिनिक्खमण— अभिनिष्क्रमण
 अभिमुख— सन्मुख
 अभिवुद्धि— अभिवृद्धि
 अमच्च— अमात्य
 अमत— निर्वाण

अमरवती— अमरावति नगर

अम्ब— अं

अम्म— मां

अह्माकं— फीगु

अयं— थुहा

अरती— मारया म्हाय्

अरहन्त— अर्हन्त

अरहन्तफल— अरहन्त फल

अलङ्करण— अलङ्कार यायेगु

अलङ्करी— अलङ्कारयात

अलङ्कारित्वा— अलङ्कार याना

अलङ्कारित्वान— अलङ्कार याना

अलङ्करोमि— अलङ्कारयाये

अलस— अलसी

अलग्नेत्वा— प्यमपुंसे

अवत्वा— मधास्य

अवमानन— अवमान

अववाद— हीनरूपं धायगु

अवसान— अन्तिम

अविदूर— सत्तिक

असक्कोन्त— मफु

असक्खि— फत

असक्खिसु— फत (बहुवचन)

असत्पुरिस— असत्पुरुष

अत्तहन्त— सह याय् मफुगु

अत्तल्लयय— अत्तल्लय

असाधारण— असाधारण

असि— जुल

असीति— ८० गू (चय्गु)

असूचि— भग्गुद

अस्स— जुइमा

अस्सरथ— अश्वरथ

अस्साद— सुखतागु

अहं— जि

अहो— आहा !

अहोसि— जुल

अहोसि— जुल

आ

आकार— आकार

आकास— आकाश

आगच्छति— वयाच्चन

आगच्छन्त— वया च्वह्य

आगन्त्वा— वया

आगन्त्वान— वया

आचरिय— गुरु

आजीवक— संन्यासी

आणापेसि— हुकुम बिल

आदाय— व्वना

आनीत— हःगु

आनेत्वा— हया

आनेसि— हल

आमरण— तिसा

आमन्तेत्वा — सःता
आयपोत्यक — बहिष्ताता
आयाचित — पवंगु
आरवत्ता— आरक्षा
आराम — आराम

आरूहा — गया
आरोचेत्वा— कना
आरोचेसि — कन
आरोचेसुं — कन (बहु०)
आलय — छे
आलार-कालाम— तपस्वी यानां
आलार तापस— आलार तपस्वी
आलोक — जः
आगच्छमान — वया च्वंगु
आसन — आसन
आसव— आभव
आह — धाल
आहरति — हयाचवन
आहारनेगु— आहार
आहारकिचच— नेगु ज्या
आहंसु — धाल (बहुवचन)

इ

इच्छति— इच्छा यानाचवन
इच्छन्त — योगु
इज्जिस्सति — पूर्ण जुइ
इति— धका

इत्थी— मिसा
इसि— ऋषि
इसिपतन — ऋषिपतन
इसिपव्वज्जा— ऋषिप्रबज्जा

उ

उक्खिपित्वा— ल्हना
उगण्हाति— स्यनाचवन
उगण्हित्वा — स्यना कया
उगण्त्वा— च्चे षाहाँ वना
उट्टहि — वन
उट्टहित्वा — वना
उट्टहिस्सामि— वने
उट्टाय — वना
उण्ह — ववाःगु
उत्तम— उत्तमगु
उत्तरविसा — उत्तरविशा
उदक — ल.
उदकघट — लः घः
उदक तापस — उदक तपस्वी
उदकरामपुत्त — उदकरामपुत्र
उवान— प्रीति वाक्य
उवानेसि — प्रीति वाक्य ल्हात
उदेति — उवय जुल
उपक— उपक आजीवक
उपकार— उपकार

उपकारक - उपकार याइह्य	उरुवेला - उरुबेल
उपगत - लिक्कवोह्य	उसभ - इहं
उपट्टहत्तो - उपस्थान याना	उत्साह - उत्साह
उपट्ठाति - उपस्थान याना च्वन	ए
उपट्ठासि - उपस्थान यात	एकच्च - गुलि
उपह्व - उपह्व	एकप्पहार - छकोतलं
उपधारेतुं - बिचार यायेत	एकसाधुकार - छगू पाखं साधुकार
उपधारेत्तेन - बिचार याना	एतं अहोसि - थथे बिचार ल्वीकल
उपरि - च्वय्	एवमेव - थथे हे
उपारि - याग - च्वय् यागु भाप	
उपसङ्कामे - लिक्क वन	ओ
उपसङ्कमित्वा - लिक्क बना	ओकास - भवसर
उपाय - उपाय	ओक्कममान - क्वाहां वया
उपेक्खा - उपेक्षा	ओभासयमान - जाउवत्यमान जुया
उपोसथ - उपोसथ	ओलोकेति - सोया च्वन
उपोसथशील - उपोसथ शील	ओलोकेतुं - सोयेत
उप्पज्ज - उत्पत्ति	ओलोकेत्वा - सोया
उप्पज्जति - उत्पत्ति जुयाच्वन	ओलोकेत्त - सोगु
उप्पज्जमान - उत्पत्ति जूगु	
उप्पज्जि - उत्पत्ति जुल	क
उप्पज्जितुं - उत्पत्ति जुइत	कत - या:गु
उप्पज्जित्वा - उत्पत्ति जुया	कति - गुलि
उप्पज्जि - उत्पन्न जुया (अह्य०)	कत्तब्ब - याय्मा:गु
उप्पादेत्वा - उत्पन्न याना	कत्थ - गन
उत्थान - बगोचा	कत्था - याना
उत्थानकीला - बगोचाय् हित्तेगु	कथा - खं

कथित — धाःगु
 कदा — गबले
 कदाचि — गबले गबले
 कन्थक — कन्थक सल
 कपिलवत्थु — कपिलवस्तु
 कप्प — कल्प
 कम्पते — कम्प जुल
 कम्पमान — कम्प जूगु
 कम्पेत्वा — कम्प याना
 कम्म — ज्या
 कम्मकार — ज्या याइम्ह
 करण — शयेगु
 करोत्ति — याना च्वन
 करोन्ति — याना च्वन, बहुवचन
 कलाप — कलाप, पुत्रः
 कस्मा — छाय्
 कहापण — दां
 कारण — कारण
 कारेत्वा — याना
 कारेसि — याके बिल
 काल — समय
 कालकत — मृत्यु जुइगु
 कालदेवल — कालदेवल तपस्वी
 किच्च — ज्या
 किलेस — क्लेश
 किसागोतमी — कृशी गौतमी

कि — छु
 कीलयमान — भिहता
 कीला — भिहतेगु
 कीलाभण्ड — भिहतेगु न्ह्यवसा
 कीलित्वा — भिहता
 कुञ्जन्ति — संभेका च्वन, बहु
 कुणप — ध्वग्गीगु लाश
 कुणप भरित — ध्वग्गीगु लाशं जाःगु
 कुमार — कुमार
 कुमारी — कुमारी
 कुल — कुल
 कुलाल — धंप
 कुलावक — ऊङ्गया सो
 कुलुपग — गृहस्थिया लिक्क वंम्ह
 कुहि — गन
 केस — सं
 केसकलाप — सं प्वाञ्
 कोचि — छुं छगु
 कोट्टास — भाग
 कोण्डञ्ज — कोण्डन्य
 कोध — क्रोध
 ख
 खन्ति — क्षान्ति
 खन्तिपारमी — क्षान्तिपारमी
 खन्ध — ब्वह
 खमति — सहयाना च्वन

खय - क्षय

खादति - नयाचवन

खादन्त - नया चवंगु

खादित्वा - नया

खिपि - खां छ्वत्त

खेलविण्डव - खं थें

ग

गङ्गा - खुसी

गच्छ - हूं

गच्छति - वना चवन

गच्छतु - हूं

गच्छन्ति - वना चवन,

गण्हाति - कवा चवन

गण्ह - काल

गण्हसु - काल, बहुवचन

गम्भ - गर्भ, कोठा

गम्भद्वार - लुखा

गमिसु - वन, (बहुवचन)

गम्भीर - गम्भीर

गम्भीर भाव - गम्भीरगु भाव

गहण - कायेगु

गहेतुं - कायेत

गाम - गाँ

गायन्त - स्येहाला

गारव - गौरव

गाहापेत्वा - कायेके बिया

गिरिमेखल - किसि घानां

गिही - गृहस्थी

गिहीवास - गृहस्थीवास

गिहीवेस - गृहस्थीभेष

गुण - गुण

गुण बण्णना - गुण वर्णन

गेहे - छें

गो - सा

गोण - द्वहं

गोतम - गौतम

गोत्त - गोत्र

गोपाल - साजवा

घ

घट - घः

घटीकार - घटीकारकुह्या धइहा

घट्टेत्वा - प्रेरणा बिया

घर - छें

च

चजतो - त्याग याहा

चक्क भाबुध - मारया शस्त्र

चक्कवत्ति - चक्रवर्ती जुजु

चक्करतन - चक्ररत्न

चङ्कमन्त - चङ्कमणयाना

चतुपण्णासजन - न्ये प्यहा

चतुप्पद - प्यपां चूपि प्राणिपि

चन्द - चन्द्रमा

चम्भ - छ्यंगु	जन - मनूत
चरति - चाचा हुला चवन	जन्दुक - पुलि
चरितुं - चाचा हुलेत	जम्बुदीप - जम्बुदीप
चलिसु - सन	जय - जय जुद्गु
चवनाम - सीना च्वाँप	जल - लः
चासितुं - संकेत	जाति - उत्पत्ति
चिन्तेन्ति - चिन्ता पाणा चवन	जानन्त - स्पूहा
चिन्तेन्त - चिन्तना यायां	जानाति - सीका चवन
चिन्तेत्वा - चिन्तना पाणा	जानाम - सीका, (बहु०)
चिन्तेसि - चिन्तना यात	जानामि - स्पू
चिरं - ताः काल तक	जायति - जुया चन
चीवर - चीवर वस्त्र	जीवति - स्वाना चववन
चीवरकण - चीवरया चवका	जीवन्ति - स्वानाचवन (बहु०)
चुद्दसहस्र - फिप्यकु	जीवित - जीवित
चूलामणि चेतिय - चूडामणि चेत्य	जीवितदान - जीवित दान
चेतिय - चेत्य	
चोर - खुं	ञ
छ	जत्वा - सीका
छवस्स - खुदं	जत्थान - सीकालि
छट्ठियं - स्याग पाणा	जाणसम्पन्नं - ज्ञान सम्पूर्णहा
छत्त - कुसा	जाति - थःधिति
छन्न - छन्दक सारथी	ठ
छिन्दति - स्वाह्णाना चवन	ठपेत्था - तथा
छिन्दमान - स्वाह्णा ह्णौ	ठपेसि - तल
छिन्दित्वा - स्वाह्णाना	ठपेसुं - तल, (बहु०)
ञ	ठातुं - तथेत
जटा - जटा	ठान - स्थान

त

तण्हा - तृष्णा
ततो - उर्क
ततो ततो - उगु उगु धासं
ततो षट्हाय - अबलेंसं निसें
तत्थ - अन
तथामत - तथागत
तप - तपश्चर्या
तपस्सुभल्लुक - तपस्सुभल्लुक
तरत्ति - तरेजुया चवन
तरुण - ल्याय्म
तरुणकाल - ल्याय्मया बखते
तव - छंगु
तस्मा - उकिया नित्ति
तस्मि - वयाके
तस्स - वयागु
तंखण - उगु क्षण
ताबीस - अजागु स्वभाव
तादी इस्ट, अनिण्टय् कस्स मजुइगु
तापस - तपस्वी
तापसपरिक्खार - तपस्वीपिगु
परिठकार
तापसवेसं - तपस्वी भेष
तारेतुं - तरेयाय्त
ताव - ह्यापालाक
तावदेव - उगु क्षणे

तिट्ठति - चवना चवन
तिट्ठतु - वना च्वं
तिण - घांय्
तिसयोजन - स्वीगु योजन
तीरे - छुसीया घाट
तुट्ठ - प्रसन्न शुइगु
तुट्ठमानस्स - प्रसन्नचित्त
तुह्यं - छंगु
तुरग - सल
तुरिय - बासुरि
तुसित देवलोक - तुषितदेवलोक
ते - छन्त, छंगु
तेन - उर्क
तेनहि - भये जूसा
तोसयन्त - सन्तुट्ट याना
थ
थोक - भतीचा
द
दक्खिण - दक्षिण
दक्खिणहत्थ - जः गु ल्हा
दक्खिणपस्स - जव पाले
दत्त्वा - बिया
दत्तवान - बिया
ददाति - बिया चवन
दन्त - दा
दसविसा - किगुदिशा

दसबल — भगवान बुद्ध

{ दससहस्रि— दससहस्र
लोक धातु— लोक धाधु

दस्सित — कयंगु

दस्सेसि— कयन

दस्सेत्वा— कयना

बहर — मच्चा

बल्ह — क्वातुक

बाट्टा धातु — दन्त धातु

बाट्टा धातुमन्दिर— दन्तधातु मन्दिर

दान — दानबीगु

दानपारमी— दानपारमी

दायक— दाता

दारक— मच्चा

दास— क्यो

दासी— भ्वाति

दिन — द्वि

दिस्र— व्युगु

दिव्व — देवता

दिव्व आभरण— दिव्य आभरण

दिव्वत्थ— दिव्य वस्त्र

दिवस— दिन

दिवा— द्विने

दिवाभाग — द्विनेसिगु भाग

दिवाबिहार — द्विने च्चनेगु

दिसा— दिशा

दिस्वा— खना

दीपङ्कर — दीपङ्कर बुद्ध

दीपेत्त — केना

दीयते — बीमा

दुक्कर — दुष्कर

दुक्करकारित— दुष्करगु ज्या

दुक्ख — दुःख

दुक्खप्पत्त — दुःखेलाना च्चंहा

दुक्खी— दुःखी

दुक्खनिरोध— दुःखनिरोध

{ दुक्खनिरोध— दुःखनिरोध-

गामिनीषट्ठिपवा गामिनी

प्रतिपवा

दुक्खसमुदय — दुःखसमुदय

देति — बिया च्चन

देथ — व्यू (बहुवचन)

देन्ति — बिया च्चन बहुवचन)

देव — देवता

देवगण— देवगण

देवट्टान — देवस्थान

देवदह नगर — देवदह नगर

देवराज — इन्द्र

देवी — अप्सरा

देश — देश

देशत्थं— देशना यायेया लागि

देसित — देशना याःगु

देसेति — देशना याना चवन
 देसेय्य— देशना वाना विज्यागु जूसा
 देहि — ब्यू
 द्वावसक्खत्तुं — िं निको
 द्वेअगसावक— निह्य अग्र भावक
 द्वेवाचिक — द्वेवाचिक शरण
 गमम

ध

धन— धन
 धनवस्तु— धन दुहा
 धममान — शंख पूहा
 धम्मक— धम्मक बर्बत
 धम्म देसनत्थं— धर्मदेशनायालागि
 धारयमान — धारण याना
 धारेति — धारण याना चवन
 धारेसि — धारण यात
 धावति— व्वां बना चवन
 धीतु— म्हाय
 धूम — कुं
 धोवन— सिसेगु
 धोबित्वा— सिला

न

नच्चन्त— प्याखं हुला
 नत्थि — मदु
 नन्दनवन — नन्दन बगीचा
 नमस्सीत्वान— नमस्कार याना

नमि— नमस्कार यात
 नमो — नमस्कार
 नहापेत्वा— मोल्हुया
 नागलोक — नाम लोक
 नटाक — प्याखं मो
 नानाविध — अनेकप्रकार
 नाम — नां
 नावा— द्वंगा
 निक्खमति— पिहां वया चवन
 निक्खमि— पिहां वल
 निक्खमित्वा— पिहां वया
 निक्खमित्तवान— पिहां वया
 निक्खमित्तुं— पिहां वनेत
 निग्रोध — बर्मा
 निट्टपेति— सिधयेके बिल
 निदा— न्ह्योवय्केगु
 निदायन्त— न्ह्योवयेका
 निदायिसु — न्ह्योवय्कल
 निडुक्ख— दुःख मदुगु
 निपज्जति— छना चवन
 निपज्जापेसुं— ध्यन
 निपज्जि— छन
 निपज्जित्वा— गोतुला
 निष्फति— पूर्ण जुइगु
 निब्बन्ती— शान्त याना
 निब्बत्तित्वा— उत्पन्न याना

निबुतपद— निर्वाणे थ्यनीगु खं

निमित्त— निर्मित

नियत विवरण— बुद्ध जुइत

मविष्य वाणी याःगु

निरय— तर्क

निवसि— गनेगु, पनेगु

निवसिस्था— मना

निवारयति— रोकेयात

नियासापेत्वा— सदानं सयकेविद्या

निवासेत्वा— पुना

निवेदयि— कन

निसीद— फेतु

निसीदति— फेतुना चवन

निसीदापेत्वा— फेतु का

निसीदित्वान— फेतुना

निसीदित्वान— फेतुना

निस्ताय— आधार कया

नीयते— यंकी

नून— निश्रय नं

नेक— आपालं

नेक्खम्म— पिहाँ वया

नेक्खम्म— पिहाँ वया

नेत्वा— यंका

नेरञ्जरा— नैरंजन नदी

नो— मखु

प

पक्कामि— लिहाँ वन

पक्खित— तयातःगु

पक्खिपति— तयाच्चन

पग्घरित— बा वोगु

पचति— थुयाच्चन

पचन्ति— थुयाच्चन (बहुवच)

पचितुं— थुइत

पचते— थुइमा

पचमान— थुयाच्चंहा

पच्चुस— सुथे ह्तापमं

पच्छा— लिपा

पच्छिमयाम— पश्चिमयाम

पजानामि— सीका

पञ्चवग्गियमिक्खु— पञ्चवर्गीय

मिक्षुपि

पञ्जा— प्रज्ञा

पञ्जापेत्वा— सीके चिया लाया

पञ्चसील— पञ्चशील

पटिग्गहातु— ग्रहण याना बिज्याहुं

पटिग्गणितुं— ग्रहण घाय्त

पटिग्हेत्वा— ग्रहण याना

पटिग्हेसि— ग्रहण यात

पटिज्जितुं— सका यायेत

पटिनिवसित्वा— लिहाँ वया

पटिपज्जि— लगे जुल

पटिपज्जितुं— लगे जुइत

पटिलभि— प्राप्त जुल

पटिवात — लिखलं वड्ढु फय्
 पटिविज्जि — अवबोध जुल
 पटिसन्धि — प्रतिसन्धि
 पट्टाय — निसं
 पठति — व्वना चवन
 पठमयाम — प्रथमयाम
 पठवि — वृथ्वी
 पणीत — प्रणीतगु
 पण्डव — पण्डव पर्वत
 पण्डित — पण्डित
 पतति — कुतुं वया चवन
 पतनु — कुतुं वनेमा
 पतिट्टुपेत्वा — प्रतिस्थित याना
 पतिट्ठापित — स्थापना यात
 पतिट्ठासि — स्थापना यागु
 पतित — कुतुं वोगु
 पसचीवर — पात्र चीवर
 पत्वा — थ्यंका
 पत्थना — प्रार्थना
 पत्परित्वा — फंले याना
 पत्थेन्त — पवंगु
 पद — तुति
 पदबिखण — प्रबणिणा
 पदसा — न्यासि व्वना
 पदहन्त — कोशित्त याना
 पदुम — पलेस्वां

पबेस — प्रदेश
 पबुज्जित्वा — न्ह्यंलं चाय्का
 पब्बजित — प्रब्रजित
 पब्बजिस्सति — प्रब्रजित जुइतिनि
 पब्बज्जा — प्रब्रज्या
 पब्बत — पर्वत
 पमोदित — खुशी प्रसन्न
 पर — मेगु
 पराजय — पराजित जुइगु
 पराजेसि — बुकल
 पराजित — बुइगु
 परामसित्वा — परामर्श याना
 परिकिखत — चाहुइका तःगु
 परिपुण्ण — परिपूर्ण
 परिपुण्णगम्भ — परिपूर्ण गर्भ
 परिपूरेतुं — परिपूर्ण याय्त
 परिभुञ्जि — परिभोग यात
 परिभुञ्जितुं — परिभोग याय्त
 परिधेसन्त — माला च्चंहा
 परिवसित्वा — चाचाहिला
 परिवार — परिवार
 परिवारेत्वा — चाहुइका
 परिहरित्वा — नाप लाना
 परिसा — परिषद
 पलापेतुं — विसिके छ्वेत
 पलापेस्सामि — विसिके छ्वं तिनि

पत्तायन्त— विस्यं बंह
 पलायि— विस्युं वन
 पलायिसु— विस्युं वन (बहु०)
 पवसि— जुल
 पविचिन्तो— मामां
 पापिमन्तु— दुष्टह
 पापुणाति— ध्यना च्वन
 पापुणि— ध्यन
 पापुणित्वा— ध्यंका
 पायासि— वन
 पारमोसत्त— पारमोरूपी शस्त्र
 पालेतु— रक्षाया
 पाविसि— द्वाहां वन
 पासाद— छे, प्रासाद
 पिटक— त्रिपिटक
 पिलन्धावेत्वा— छाया या ना
 पिलन्धित्वा— तिसां तिका
 पुच्छन्त— न्यंह
 पुञ्ज— पुण्य
 पुञ्जवन्तु— पुण्यदुह
 पुत्तदार— काय-कला
 पुन— हानं
 पुनपुन— हानं हानं
 पुप्फ— स्वां
 पुब्ब— पूर्व
 पुब्बनिमित्त— पूर्वनिमित्त

पुरत्थिम— पूर्व पाखे यागु
 पुरिम— ह्लापायागु
 पूजयमान— पूजा यायां
 पूजयिसु— पूजायात (बहुवचन)
 पूजेतब्ब— पूजायाय् योग्यगु
 पूजेत्वा— पूजायाना
 पूजेसि— पूजा यात
 पुरेत्वा— पूर्ण या ना
 पेसित— छ्वया हःगु
 पोवखरणी— पुखू
 पोत्थक— सफू
 पोसेति— पालन यात
 फ
 फरसु— पा
 व
 बन्धन— बन्धन, चोगु
 बलवन्तु— बलदुह
 बलवरारव— अत्यन्त गोरब
 बलिकम्म— पूजा
 बहि— पिबे
 बालक— मच्च।
 बुद्धकारक धम्म— बुद्धजुइगु धर्म
 बुद्धकिच्च— बुद्ध जुइगु उया
 बोधि— बोधि वृक्ष
 बोधिबन्ध— बोधि वृक्ष माः
 बोधि मूल— बोधि सिमा क्वे

बोधिमण्ड— बोधिमण्डप

बोधिसत्त— बोधिसत्त्व

ब्रह्म - ब्रह्मा

भ

भवन्तु -- जुइमा (बहुवचन)

भणे-- मित्र

भण्ड-- माल ताल

भत्त - भोजन

भत्तकिच्च-- भोजन या व्था

भद्रवर्गि कुमार-- भद्रवर्गी राज
कुमार

भव-- जुइमा

भवति-- जुया चवन

भवतु-- जुइमा

भवितुं-- जुइत

भवेय्य-- जुइमा

भवेय्युं जुइमा (बहुवचन)

भातु-- थोईमा

भासति-- धया चवन

भार-- भारि

भिक्षा - भिक्षा

भिक्षु-- भिक्षु

भुञ्जति-- नया चवन

भुञ्जिष्या नया

भुञ्जिसु--नल (बहुवचन)

भूमि-- जमीन

भेरि-- नार्याखि च्चैका

भोजेत्वा -- नके त्वंके याना

म

मग्ग-- लं

मग्गफल-- मार्गफल

मग्गिक अद्धिक - लं जूवा

मंगल -- भिगु

मच्छ-- स्वा

मज्ज् -- दथुवागु

मज्जिम-- मध्यमगु

मज्जिमदेस-- मध्यम प्रदेश

मज्जिमयाम-- मध्यमयाम

मञ्जन्त-- मति तथा च्वं च्वं

मत-- मृत्यु

मतरूप - सोह्य

मत्थक-- मष्टक

मधु-- कस्ति

मन-- चित्त

मनसि-- मनविचार-

मकासि-- यात

मनुस्त-- मनू

मनोसिलातल-- त्वहं फातय्

मम-- जित, जिगु

मया-- जि

मह्यं-- जित, जिगु

महंभय-- तःधंगु भय

मंहा जन— आपालं मनूत
 महावस्स— तःघंगु वर्षा
 महासत्त— बोधिसत्त्व
 महिग्दत्थेर— महिग्दत्थाधिर
 महेत्थी— भगवान बुद्ध
 मार— मार देवपुत्र
 मार धीतु— मारया म्हाय
 मारबल— मारवा बल
 मालागुल— स्वांमा
 मित्त— मित्र
 मुख— मुख
 मुखधीवन— उवासिलेगु
 मुखलिनद— मुखलिनद बहं
 मुञ्चति— तोता चवन
 मुञ्चिन्वा— तोता
 मुत्त— मुक्त
 मूल— हाः
 मे— जित, जिगु
 मेत्ता— मंत्री
 मीह— भजान
 मोर्चायि— तोतल

य

यतो— गुगु कारण
 यत्थ— गम
 यथा— गुगु रूपं
 याचन्त— पबंगु

याचि— पबमं
 याति— वना चवन
 यादिस— गजागु
 रोदति— उवया चवन
 रोचते— प्रसन्न जुइ

ल

लक्खण— लक्षण
 लक्खण सत्थ— लक्षण शास्त्र
 लद्ध— प्राप्त जूगु
 लभित्वा— प्राप्त जुया
 लुनाति— लया चवन
 लेखम— कलम

व

वजिरासन— बज्रासन
 वट्टति— योग्य जू
 वड्ढेथ— बढे या (बहुवचन)
 वड्ढेन्त— बढेयाना
 वसते— जुइ
 वत्त्वा— धया
 वदति— धया चवन
 वदमान— धाधां
 वन— जङ्गल
 वन्दति— वन्दना याना चवन
 वन्दमान— वन्दना याना
 वन्दितुं— वन्दना याय्त
 वय— वंश, उमेर

वयपत्त— बंश थ्यंका
 वस— चवनेगु
 वसति— चवना चवन
 वसनस्थाय— चवनेया लागि
 वसितुं— चवनेत
 वसिस्सति— चवनीतिनि
 वसो— चवन
 वस्स— वर्षा
 वाचेति— व्व कल
 वाणिज— व्यापारी
 वात— फ्य
 वाइयन्त— भजन या
 वानर— माक
 वाम— देपा पाखे
 वायति— फे वया चवन
 वायमि— कोशिस यात
 वायमित्वा— कोशिस याना
 वालुकातल— फिया घोने
 विचरन्ति— विचरण याना चवन
 विजात— जन्म जुइगु
 वितक्क— तर्क-वितर्क
 विना— मदयक
 विन्दति— प्राप्त हुअ
 विप्पत्ति— विनाश
 विह्वय— आश्रयं
 वियत्त— समर्थ दु

विरिष— कोशिस
 विरोचति— थिना चवन
 विसय— आचरण
 विसुद्ध— विशुद्ध
 विस्सकम्म— विश्वकर्मा
 विस्सज्जेसुं— तोतेत
 वोतिनामेत्वा— वितेयाना
 वोधि— लं
 वोहि— वा
 बुट्टहति— दना चवन
 वुत्तनय— धयातःगु
 वेसाख— वैशाख
 स
 सकुण— फंग
 सक्क— इन्द्र
 सक्का— फु
 सक्कार— सस्कार
 सग्ग— स्वर्ग
 सङ्गह— सङ्ग्रह
 सच्चे— यवि
 सच्चेतना— चेतना दुगु
 सच्च— सत्य
 सज्जेत्वा— प्रबन्ध याना
 सत्त— सत्त्व प्राणि (ह्लेगु)
 सदेवक— देवता सहित
 सट्ठा— भट्टा

सन्तुष्ट — सन्तुष्ट
 सन्निपतिर्त्वा — मुना
 सन्दति — न्हाना च्वन
 सग्ब — फुकं
 सम — समान
 समजातिक — समानजातियाह
 समण — श्रमण
 समर्थ — समर्थ
 सप्य — सर्प
 समागत्वा — भू वया
 समादिय — धारण याना
 समापज्जति — बांलाक अभ्यास
 यात
 समिज्फुतु — सिद्ध बुइमा
 समिज्फु — सिद्ध जुल
 समीप — लिक्क
 समुट्टापेत्ति — लगेयात
 समुदय — कारण
 सम्पत्त — ध्यन
 सम्पापुणि — ध्यन
 सम्बुद्ध — भगवान बुद्ध
 सम्बोधि — चतुरार्यसत्य धात
 स्यूगु
 सम्म — मित्र
 सम्मसन्त — विचार यायुगु
 सम्मसित्वा — विचार याना

सम्मा — बांलाक
 समानन — सत्कार याना
 सम्मासम्बोधि — सम्यकसम्बोधि
 सयति — छाना च्वन
 सयन — छाटा
 सर — शब्द, स्वर
 सरीरकिच्च — शरीरया ज्या
 सह — नापं
 सहम्पत्ति — ब्रह्मा
 सहाय — मित्र
 सहायक — पासा
 संकम्पि — तस्सकं कम्पजुल
 सङ्गह — मुंकल
 संचरन्तं — चाचाहिलेगु
 संवत्तति — जुया च्वन
 संसय — शंखा
 साखा — कच्चा
 सागर — ममुद्र
 सारणं — बांलाक
 सामिक — मालिक
 सयण्हकाल — सायन समय
 सालरुक्ख — सालया सिमा
 सिक्खा — शिक्षा
 सिप्प — शिल्प
 सिरि — श्री
 सिरिगम्भ — श्री गर्भ

सिरिविभव - श्रीऐश्वर्यं
 सिरिवड्डनपुर— श्री बद्धनपुर
 सिला - ल्वहं
 सिलातल - ल्वहं फात्
 सिस्स - शिष्य
 सोघं— याकन
 सोघेन - याकनं
 सोत— उवाउंगु
 सोस - छ्यो
 सुगन्ध - सुब्बास
 सुणिसु— ताल (बहुवचन)
 सुत्वा— न्यना

सुबस्सन - स्वेयइपुस्य च्वंगु
 ह
 हत्थि— किशि
 हत्थिपोतक— किशिया मचा
 हरति— यंका च्वन
 हसति— ह्लिला च्वन
 हिमवन्तु - हिमवन्त
 हुत्वा - जुया
 हेट्ठा - ववे
 होति— जुया च्वन
 होन्ति - जुयाच्वन (बहुवचन)





Dhamma.Digital

किताब कायेगु ठेगाना

- १) श्री सुमंगल विहार, यल, लुखुसि
- २) अनागारिका सुशीला, यल, तनबहा, चंकी टोल ।

Dhamma.Digital

थागुथाय् - नेपाल प्रिन्टिङ्ग प्रेस, असन त्यौड कान्तिपुर ।